

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

CORDLESS DUST EXTRACTOR

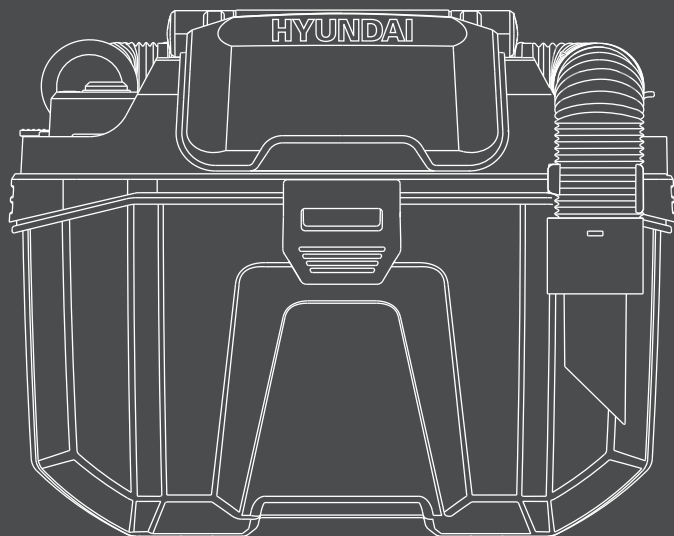
AKKUBETRIEBENER STAUBSAUGER
EXTRACTEUR DE POUSSIÈRE SANS FIL
ASPIRAPOLVERE SENZA FILI
EXTRACTOR DE POLVO INALÁMBRICO
SNOERLOZE STOF AFZUIGER
EXTRACTOR DE PRAF CU ACUMULATOR
AKKUMULÁTOROS PORELSZÍVÓ
MÁY HÚT BŨI DÙNG PIN
AKÜLÜ TOZ EMİCİ

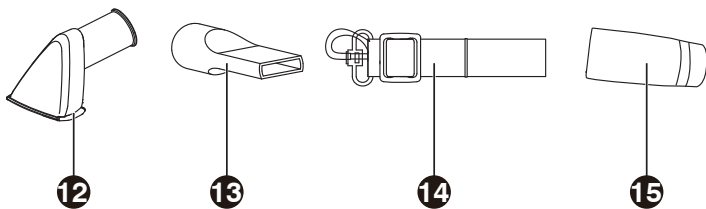
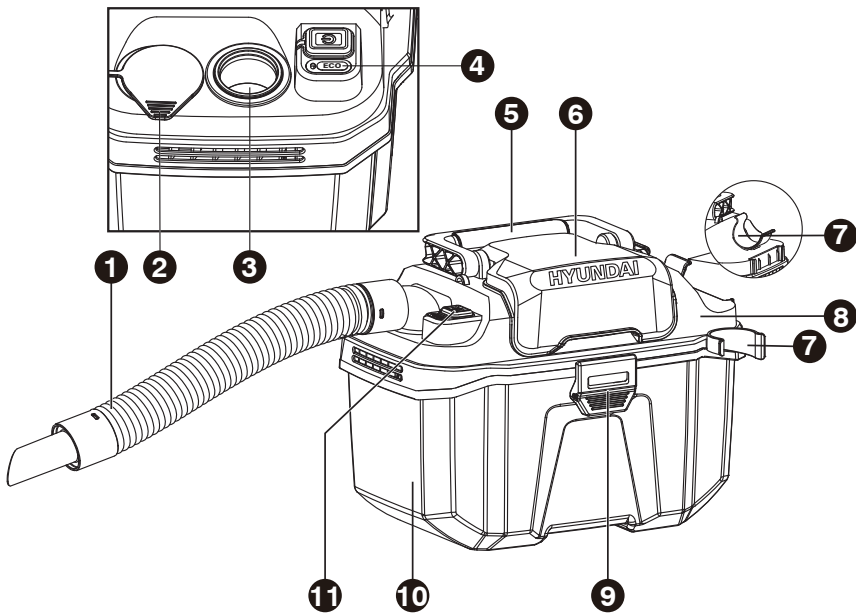
DE20S

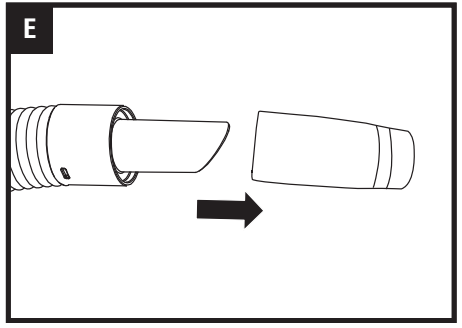
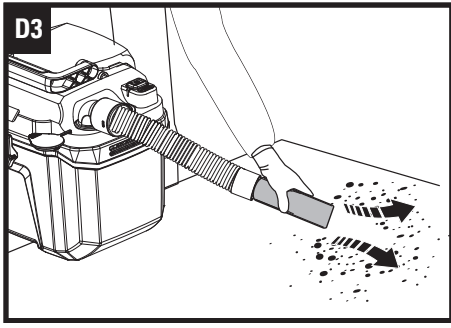
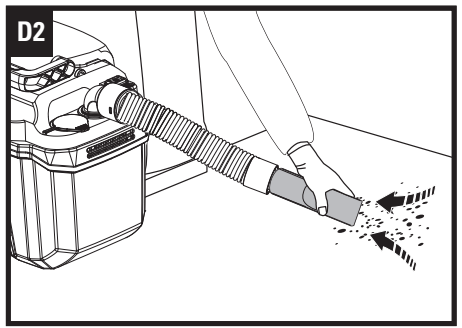
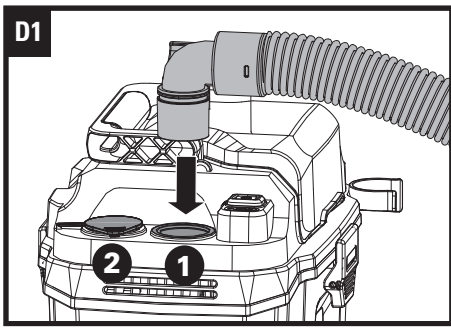
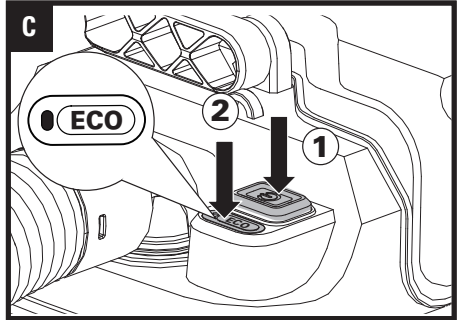
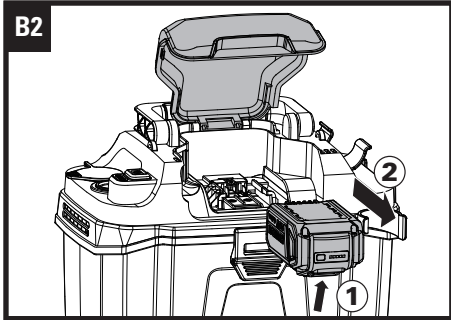
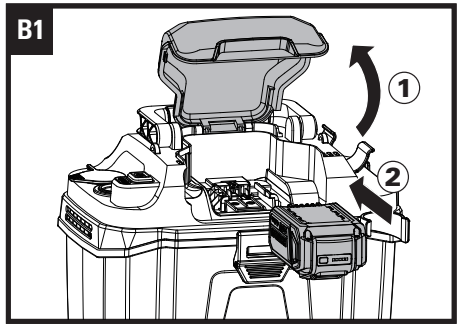
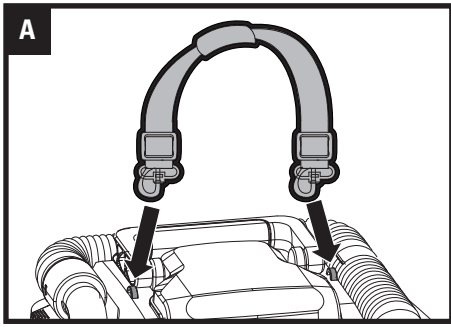
**User Manual/Benutzerhandbuch/Manuel de l'utilisateur/Manuale dell'utente/
Manual del Usuario/Gebbruikershandleiding/Manualul utilizatorului/Felhasználói kézikönyv/
Hướng dẫn sử dụng/Kullanıcı Kılavuzu**



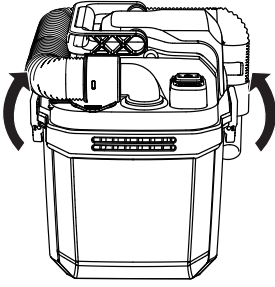
GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION



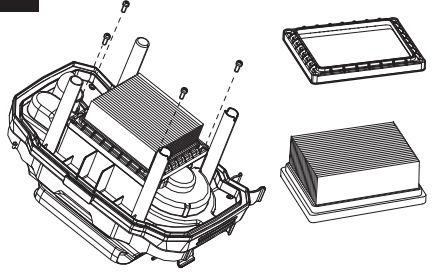




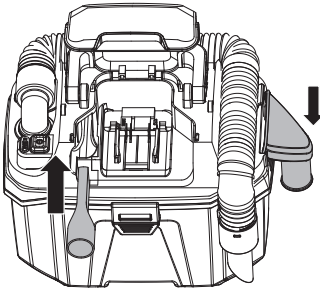
F1



F2




G



ORIGINAL INSTRUCTION

Users can view the electronic instructions at <http://www.hyundaipower-world.com/power-tools/>.

PRODUCT SAFETY GENERAL SAFETY WARNINGS

 **WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children

without supervision.

- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

The battery must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

SYMBOLS



Read operator's manual



Warning



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.



RCM marking.

ABN: Australian Business Number.

By this number, business information such as entity type, status, business location etc. can be found at website <http://abr.business.gov.au>.

ABN of Positec Australia Pty Limited is 14 101 682 357.

COMPONENT LIST

1.	HOSE WITH TAPERED NOZZLE
2.	BLOWER OUTLET
3.	SUCTION INLET
4.	ECO BUTTON
5.	HANDLE
6.	BATTERY COVER
7.	HOSE HOOK
8.	LID
9.	TANK LATCH
10.	COLLECTION CONTAINER
11.	ON/OFF SWITCH
12.	WIDE NOZZLE


CORDLESS DUST EXTRACTOR

EN

13. CREVICE NOZZLE
14. SHOULDER STRAP
15. TOOL DUST PORT ADAPTER

TECHNICAL DATA





Type DE20S (DE20S-designation of machinery, representative of dust extractor)

Voltage	18V  (20V Max.)
Vacuity	10 Kpa
Container size	10L
Dust collect capacity	8L
Water collect capacity	3L
Max air flow	15 L/s 32 CFM
Machine weight (without battery)	3kg

SUITABLE BATTERY PACKS

Item number	BI20-2	BI20-4
Battery capacity	2.0Ah	4.0Ah
	Not included	Recommended (Not included)

SUITABLE CHARGERS

Item number	C20-2	C20-4
Charger input	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Charger output	20V  2.0A	20V  4.0A
Charging time (approx.)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Charger protection class	 /II	 /II
	Not included	Not included

ACCESSORIES

Shoulder strap	1
2.0m telescopic suction hose	1
Washable HEPA filter	1
Crevice nozzle	1
Wide nozzle	1
Dust port adapter	1

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

This machine can be used as both vacuum cleaner and blower. With the strong suction power, it can easily pick up wet and dry messes.

BEFORE PUTTING INTO OPERATION

1. ASSEMBLING THE SHOULDER STRAP (SEE FIG. A)

Secure the shoulder strap hooks of the shoulder strap to the eyelets on the both sides of the battery cover. It is recommended to always attach the shoulder strap when using the tool.

2. INSTALLING OR REMOVING BATTERY PACK (NOT SUPPLIED) (SEE FIG. B1, B2)

Open the battery cover first.

To install the battery pack, slide it into tool's battery port. A simple push and light pressure will be sufficient.

To remove the battery pack, depress the battery pack release button firmly first and then slide the battery pack out from your tool.

OPERATION

1. ON / OFF SWITCH (SEE FIG. C)

Press the on-off switch to start operation.

- Power selection

When the switch is pressed for the first time, the machine starts and works at high speed. Press the ECO button for a low speed. Press it again, the cleaner will switch to high speed. To stop, press the ON/OFF switch again.

NOTE: When working under high speed, the light is not on. When working under ECO mode, the light shows green.



WARNING: Please keep the air intake unobstructed, otherwise it may cause motor overheating and may damage the machine.

2. USING AS A VACUUM CLEANER/BLOWER

This machine has the suction inlet (Position 1) and blower outlet (Position 2) separately. Connect the hose to the proper port depending on your work. (See Fig. D1)

a) Function as a vacuum (See Fig. D1, D2)

Insert the hose into the suction inlet (Position 1).

- Nozzle assembly

When using as a vacuum, you can choose wide nozzle and crevice nozzle depending on different working needs.

- Dry vacuuming

Vacuum items only small enough to fit through the hose. When vacuuming, make sure that the filter stays in place.

The performance of the vacuum will decrease with a full collection container. When emptying the collection container, check to see if the filter needs cleaning.

ATTENTION:

1. Do not suck sharp objects such as nails into the vacuum.
2. Do not suck objects with high temperature such as carbon ash. Please let it cool down first.
3. Clean the HEPA filter regularly.

- Wet vacuuming

This machine is equipped with doubleprobe detector, which is designed to shut off the suction when the collection container reaches full wet capacity. When the collection container is full, empty the collection container as shown in maintenance.

ATTENTION:

1. Put the machine on the flat ground.
2. Make sure the filter is completely dry after picking up water or wet debris.

b) Function as a blower (See Fig. D1, D3)

Insert the hose into the blower outlet (Position 2). Open the rubber cover on position 2 to start using the air blowing function and put it back to its original place after completion.



WARNING: Never point the nozzle at anyone in the vicinity.

CORDLESS DUST EXTRACTOR

3. ATTACHING THE DUST PORT ADAPTER (SEE FIG. E)

Your vacuum is equipped with an adapter, which is designed for connecting the HYUNDAI tools. Insert the adapter into the rear dust extraction outlet of hose and ensure it is tightened securely. Then connect the adapter to the HYUNDAI tools.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.


1. Emptying the collection container

- Dry waste:

Remove the battery pack. Unhook the two locking latches and remove the lid. Inspect the filter, lightly shake any dust or dirt from it, or replace if necessary. Empty the collection container, or wash out if necessary. Before replacing the lid, make sure all pieces are completely dry. Reinstall lid and lock securely.

- Liquid waste:

Remove the battery pack. Unhook the two locking latches and remove the lid. Empty the collection container, or wash out if necessary. Before reinstalling the lid, make sure all pieces are completely dry. Reinstall lid and lock securely.

 **WARNING:** Do not use the vacuum without installing the filter. If suction has decreased, empty the tank of debris or clean the filter.


2. Filter cleaning (See Fig. F1, F2)

Remove the battery pack. Unlock the two locking latches and remove the lid.


- To clean/replace:

Remove the filter by loosening the screws on top of the tank lid. Lightly shake any dust or dirt off the filter or replace it if needed. Reinstall the filter by aligning it back on the lid and tightening the screws.

NOTE: Make sure the filter is seated properly.

 **WARNING:** Never wash the filter in a washing machine.

NOTE: Clean the filter regularly to ensure optimal suction and performance.

 **WARNING:** Before reinstalling, make sure the filter is completely dry.


STORAGE


Clean all foreign material from the vacuum cleaner. Clean the outside of the collection container with warm water and mild soap. Empty and clean the collection container, hose, nozzles, and attachments with warm water and mild soap, and allow to completely dry before storage. The collection container should be disinfected if needed before prolonged storage. Store indoors where is dry and inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts. (See Fig. G)

TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible Causes	Possible Solution
Vacuum does not turn on	No battery	Install battery.
	Battery is low.	Charge the battery.
	Filter blocked	Clean or replace the filter.
	Tank lid is not firmly latched.	Secure the tank lid.
	The liquid waste reaches 3L.	Empty the collection container.
	Hose blocked	Clean blockage.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Waste electrical products must not be disposed of with household waste.

 Please recycle where facilities exist.

Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

EC Declaration of Conformity

EN



We: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Declare that the product detailed below :
Cordless dust extractor

MODEL : DE20S
FUNCTION : For household cleaning or similar purposes

Satisfies the requirements of the Council Directives :
2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standards Conform to:
EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Name : **Hyundae Kim**
Address : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

General Manager

Date : 2024.09.25

Jaiwon Hur

Project Manager


Sungwoo Hong

AKKUBETRIEBENER STAUBSAUGER

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

Die elektronischen Anleitungen sind abrufbar unter <http://www.hyundaipower-world.com/power-tools/>.

PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

 **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Ver säumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen

Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie entsprechend beaufsichtigt oder instruiert wurden, um das Gerät sicher zu benutzen und die damit verbundenen Gefahren zu verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.

Der Akku muss aus der Steckdose entfernt werden, bevor das Gerät gereinigt oder gewartet wird.

SYMBOLE



Bdienungsanleitung lesen



Warnung




Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KOMPONENTENLISTE

1. SCHLAUCH MIT KONISCHEM DÜSENANSATZ
2. AUSBLASÖFFNUNG
3. SAUGEINLASS
4. ECO-KNOPF
5. GRIFF
6. BATTERIEABDECKUNG
7. SCHLAUCHHALTER
8. DECKEL
9. BEHÄLTERVERSCHLUSS
10. SAMMELBEHÄLTER
11. EIN/AUS-SCHALTER
12. BREITE DÜSE
13. SCHLITZDÜSE
14. SCHULTERGURT
15. WERKZEUGSTAUBANSCHLUSSADAPTER

TECHNISCHE DATEN

Typ DE20S (DE20S-Bezeichnung der Maschine, repräsentativ für Staubsauger)





Spannung	18V  (20V Max.)
Vacuity	10 Kpa
Containergröße	10L
Staubsammlungskapazität	8L
Wassersammelkapazität	3L
Maximale Luftstrom	15 L/s 32 CFM
Maschinengewicht (ohne Batterie)	3kg

DE

GEEIGNETE AKKUPACKS

Artikelnummer	BI20-2	BI20-4
Batteriekapazität	2.0Ah	4.0Ah
	Nicht enthalten	Empfohlen (nicht enthalten)

GEEIGNETE LADEGERÄTE

Artikelnummer	C20-2	C20-4
Ladegerät-Eingang	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Ladegerät-Ausgang	20V  2.0A	20V  4.0A
Ladezeit (ungefähr)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Ladeschutzklasse	 /II	 /II
	Nicht enthalten	Nicht enthalten

ZUBEHÖR

Shoulder strap	1
2,0 m ausziehbarer Saugschlauch	1
Waschbarer HEPA-Filter	1
Schlitzdüse	1
Breite Düse	1
Werkzeugstaubanschlussadapter	1

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkauft haben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Verpackung des Zubehörs. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge geben.

AKKUBETRIEBENER STAUBSAUGER

BETRIEBSANLEITUNG



HINWEIS: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine kann sowohl als Staubsauger als auch als Bläser verwendet werden. Mit der starken Saugkraft kann sie problemlos nasse und trockene Verschmutzungen aufnehmen.

VOR DER INBETRIEBNAHME

1. ANBRINGEN DES SCHULTERGURTS (SIEHE ABB. A)

Befestigen Sie die Haken des Schultergurts an den Ösen auf beiden Seiten des Batteriepacks. Es wird empfohlen, den Schultergurt immer beim Gebrauch des Werkzeugs anzubringen.

2. EINSETZEN ODER ENTFERNEN DES BATTERIEPACKS (NICHT ENTHALTEN) (SIEHE ABB. B1, B2)

Öffnen Sie zuerst die Batterieabdeckung. Um das Batteriepack einzusetzen, schieben Sie es in den Batterieanschluss des Werkzeugs. Ein einfacher Druck und leichter Druck genügen.

Um das Batteriepack zu entfernen, drücken Sie zunächst fest auf die Batteriepackungslöseaste und schieben Sie dann das Batteriepack aus Ihrem Werkzeug heraus.

BETRIEB

1. EIN- / AUSSCHALTER (SIEHE ABB. C)

Drücken Sie den Ein- / Ausschalter, um den Betrieb zu starten.

- LEISTUNGSREGELUNG

Wenn der Schalter zum ersten Mal gedrückt wird, startet die Maschine und arbeitet mit hoher Geschwindigkeit. Drücken Sie die ECO-Taste für eine niedrige Geschwindigkeit. Drücken Sie sie erneut, um auf hohe Geschwindigkeit umzuschalten. Um zu stoppen, drücken Sie den EIN / AUS-Schalter erneut.

HINWEIS: Bei Arbeit mit hoher Geschwindigkeit leuchtet die Lampe nicht. Bei Arbeit im ECO-Modus leuchtet die Lampe grün.



WARNUNG: Bitte halten Sie den Lufteinlass frei, da sonst eine Überhitzung des Motors und Beschädigung der Maschine auftreten kann.

2. VERWENDUNG ALS STAUBSAUGER/ BLOWER

Diese Maschine verfügt über den Sauganschluss (Position 1) und den Blasanschluss (Position 2) separat. Schließen Sie den Schlauch je nach Bedarf an den entsprechenden Anschluss an. (Siehe Abb. D1)

a) Funktion als Staubsauger (Siehe Abb. D1, D2)

Führen Sie den Schlauch in den Sauganschluss (Position 1) ein.

- Düsenmontage

Beim Einsatz als Staubsauger können Sie je nach unterschiedlichen Arbeitsanforderungen eine breite Düse oder eine Fugendüse wählen.

- Trockensaugen

Saugen Sie nur Gegenstände ab, die klein genug sind, um durch den Schlauch zu passen. Stellen Sie beim Saugen sicher, dass der Filter an Ort und Stelle bleibt.

Die Leistung des Staubsaugers nimmt mit einem vollen Sammelbehälter ab. Beim Entleeren des Sammelbehälters überprüfen Sie, ob der Filter gereinigt werden muss.

ACHTUNG:

1. Saugen Sie keine scharfen Gegenstände wie Nägel in den Staubsauger.
2. Saugen Sie keine Objekte mit hoher Temperatur wie Kohlenasche ein. Lassen Sie sie zunächst abkühlen.
3. Reinigen Sie den HEPA-Filter regelmäßig.

- Nasssaugen


Diese Maschine ist mit einem Doppelsonden-Detektor ausgestattet, der so konzipiert ist, dass er die Saugleistung abschaltet, wenn der Sammelbehälter seine maximale Nasskapazität erreicht. Wenn der Sammelbehälter voll ist, leeren Sie ihn wie in der Wartung gezeigt.

ACHTUNG:

1. Stellen Sie die Maschine auf den flachen Boden.

2. Stellen Sie sicher, dass der Filter nach dem Aufnehmen von Wasser oder nassen Rückständen vollständig trocken ist.

b) Funktion als Blower (Siehe Abb. D1, D3)
Führen Sie den Schlauch in den Blasanschluss (Position 2) ein.
Öffnen Sie die Gummiklappe an Position 2, um die Funktion des Luftblasens zu starten, und setzen Sie sie nach Abschluss wieder an ihren ursprünglichen Platz zurück.

 **WARNUNG:** Richten Sie die Düse niemals auf jemanden in der Nähe.

3. ANBRINGEN DES STAUBANSCHLUSSADAPTERS (SIEHE ABB. E)

Ihr Staubsauger ist mit einem Adapter ausgestattet, der für die Verbindung mit den HYUNDAI-Werkzeugen entwickelt wurde. Führen Sie den Adapter in den hinteren Staubabsaugauslass des Schlauchs ein und stellen Sie sicher, dass er fest angezogen ist. Verbinden Sie dann den Adapter mit den HYUNDAI-Werkzeugen.

WARTUNG

Entfernen Sie das Akkupack aus dem Werkzeug, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

1. ENTLEREN DES SAMMELBEHÄLTERS


- Trockener Abfall:

Entfernen Sie das Batteriepack. Lösen Sie die beiden Verriegelungsschnallen und entfernen Sie den Deckel. Überprüfen Sie den Filter, schütteln Sie ihn leicht ab, um Staub oder Schmutz zu entfernen, oder ersetzen Sie ihn bei Bedarf. Entleeren Sie den Sammelbehälter oder spülen Sie ihn bei Bedarf aus. Stellen Sie vor dem Wiedereinsetzen des Deckels sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind. Deckel wieder einsetzen und sicher verriegeln.

- Flüssiger Abfall:

Entfernen Sie das Batteriepack. Lösen Sie die beiden Verriegelungsschnallen und entfernen Sie den Deckel. Entleeren Sie den Sammelbehälter oder spülen Sie ihn bei Bedarf aus. Bevor Sie den Deckel wieder einsetzen,

stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind. Deckel wieder einsetzen und sicher verriegeln.


 **WARNUNG:** Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne Einbau des Filters. Wenn die Saugleistung abgenommen hat, leeren Sie den Behälter von Schmutz oder reinigen Sie den Filter.

2. Filterreinigung (Siehe Abb. F1, F2)


Entfernen Sie das Batteriepack. Lösen Sie die beiden Verriegelungsschnallen und entfernen Sie den Deckel.

- Zum Reinigen/Ersetzen:

Entfernen Sie den Filter, indem Sie die Schrauben oben auf dem Behälterdeckel lösen. Schütteln Sie den Filter leicht ab, um Staub oder Schmutz zu entfernen, oder ersetzen Sie ihn bei Bedarf. Setzen Sie den Filter wieder auf den Deckel und ziehen Sie die Schrauben fest. **HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass der Filter ordnungsgemäß sitzt.

 **WARNUNG:** Waschen Sie den Filter niemals in einer Waschmaschine.

HINWEIS: Reinigen Sie den Filter regelmäßig, um eine optimale Saugleistung sicherzustellen.

 **WARNUNG:** Stellen Sie vor dem Wiedereinsetzen sicher, dass der Filter vollständig trocken ist.

LAGERUNG


Entfernen Sie alle Fremdmaterialien vom Staubsauger. Reinigen Sie die Außenseite des Sammelbehälters mit warmem Wasser und milder Seife. Entleeren und reinigen Sie den Sammelbehälter, den Schlauch, die Düsen und die Aufsätze mit warmem Wasser und milder Seife und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie lagern. Der Sammelbehälter sollte bei Bedarf vor einer längeren Lagerung desinfiziert werden. Lagern Sie den Staubsauger drinnen an einem trockenen Ort, der für Kinder unzugänglich ist. Halten Sie ihn von korrosiven Stoffen wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen fern. (Siehe Abb. G)

AKKUBETRIEBENER STAUBSAUGER

FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Staubsauger lässt sich nicht einschalten	Keine Batterie	Batterie installieren.
	Die Batterie ist niedrig.	Die Batterie aufladen.
	Filter blockiert	Filter reinigen oder ersetzen.
	Der Tankdeckel ist nicht fest verriegelt.	Den Tankdeckel sicher verriegeln.
	Die Flüssigkeitsmenge erreicht 3L.	Den Sammelbehälter leeren.
	Schlauch blockiert	Blockade im Schlauch entfernen.

UMWELTSCHUTZ

 Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

EC Konformitätserklärung



DE

Wir: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Erklären, dass das unten aufgeführte Produkt :
Akkubetriebener Staubsauger

MODELL : DE20S

FUNKTION : Für die Reinigung im Haushalt oder ähnliche Zwecke

Erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Rates:
2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standards entsprechen der:
EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

Die für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen befugte Person,
Name : **Hyundae Kim**
Adresse : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Geschäftsführer

Datum : 2024.09.25

Jaiwon Hur

Projektleiter


Sungwoo Hong

EXTRACTEUR DE POUSSIÈRE SANS FIL

NOTICE ORIGINALE

Les utilisateurs peuvent consulter les instructions électroniques à l'adresse <http://www.hyundaipower-world.com/power-tools/>.

NOTICE ORIGINALE SÉCURITÉ DU PRODUIT AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

 **AVERTISSEMENT!** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. *Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes présentant des capacités physiques,

sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions sur l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil.

La batterie doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.

SYMBOLES



Lire le mode d'emploi



Avertissement




Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

LISTE DES COMPOSANTS

1. TUYAU AVEC EMBOUT EFFILÉ
2. SORTIE DU SOUFFLEUR
3. ENTRÉE D'ASPIRATION
4. BOUTON ECO
5. POIGNÉE
6. COUVERCLE DE LA BATTERIE
7. CROCHET DE TUYAU
8. COUVERCLE
9. VERROU DE RÉSERVOIR
10. RÉCIPIENT DE COLLECTE
11. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT
12. BUSE LARGE
13. BUSE DE FENTE
14. BANDOULIÈRE
15. ADAPTATEUR DE PORT DE POUSSIÈRE D'OUTIL

DONNÉES TECHNIQUES

Type DE20S (DE20S-désignation de la machine, représentant un extracteur de poussière)





Tension	18V  (20V Max.)
Vacuumleistung	10 Kpa
Behältergröße	10L
Staubfangkapazität	8L
Wasserauffangkapazität	3L
Maximale Luftströmung	15 L/s 32 CFM
Poids de la machine (sans batterie)	3kg

FR

PACKS DE BATTERIE ADAPTÉS

Numéro d'article	BI20-2	BI20-4
Capacité de la batterie	2.0Ah	4.0Ah
	Non inclus	Recommandé (non inclus)

CHARGEURS ADAPTÉS

Numéro d'article	C20-2	C20-4
Entrée chargeur	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Sortie chargeur	20V  2.0A	20V  4.0A
Temps de charge (environ)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Classe de protection du chargeur	 /II	 /II
	Non inclus	Non inclus

ACCESSORIES

Bandoulière	1
Tuyau d'aspiration télescopique de 2,0 mètres	1
Filtre HEPA lavable	1
Buse de fente	1
Buse large	1
Adaptateur de port de poussière d'outil	1

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires dans le même magasin qui vous a vendu l'outil. Reportez-vous à l'emballage des accessoires pour plus de détails. Le personnel du magasin peut vous aider et vous conseiller.

EXTRACTEUR DE POUSSIÈRE SANS FIL

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



REMARQUE: Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

Cette machine peut être utilisée à la fois comme aspirateur et comme souffleur. Avec sa puissante aspiration, elle peut facilement ramasser les débris secs et humides.

AVANT LA MISE EN SERVICE

1. ASSEMBLAGE DE LA SANGLE D'ÉPAULE (VOIR FIG. A)

Fixez les crochets de la sangle d'épaule aux œillets des deux côtés du couvercle de la batterie. Il est recommandé de toujours attacher la sangle d'épaule lors de l'utilisation de l'outil.

2. INSTALLATION OU RETRAIT DU PACK DE BATTERIES (NON INCLUS) (VOIR FIG. B1, B2)

Ouvrez d'abord le couvercle de la batterie.

Pour installer le pack de batteries, insérez-le dans le port de la batterie de l'outil. Une simple poussée et une légère pression seront suffisantes.

Pour retirer le pack de batteries, appuyez fermement d'abord sur le bouton de libération du pack de batteries, puis faites glisser le pack de batteries hors de l'outil.

OPÉRATION

1. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (VOIR FIG. C)

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour démarrer l'opération.

- Sélection de puissance

Lorsque l'interrupteur est enfoncé pour la première fois, la machine démarre et fonctionne à haute vitesse. Appuyez sur le bouton ECO pour une vitesse basse. Appuyez à nouveau, l'aspirateur passera en vitesse élevée. Pour arrêter, appuyez à nouveau sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.

REMARQUE: Lors du travail à haute vitesse, la lumière n'est pas allumée. Lors du travail en mode ECO, la lumière est verte.



AVERTISSEMENT: Veuillez maintenir l'admission d'air dégagée, sinon cela pourrait provoquer une surchauffe du moteur et endommager la machine.

2. UTILISATION EN TANT QU'ASPIRATEUR/SOUFFLEUR

Cette machine dispose de l'entrée d'aspiration (Position 1) et de la sortie de soufflerie (Position 2) séparément. Connectez le tuyau au port approprié en fonction de votre travail. (Voir Fig. D1)

a) Fonction en tant qu'aspirateur (Voir Fig. D1, D2)

Insérez le tuyau dans l'entrée d'aspiration (Position 1).

- Assemblage de la buse

Lors de l'utilisation en tant qu'aspirateur, vous pouvez choisir entre une buse large et une buse de crevasse en fonction des besoins de travail différents.

- Aspiration à sec

Aspirez uniquement des objets assez petits pour passer à travers le tuyau. Lors de l'aspiration, assurez-vous que le filtre reste en place.

Les performances de l'aspirateur diminueront avec un conteneur de collecte plein. Lors de la vidange du conteneur de collecte, vérifiez si le filtre doit être nettoyé.

ATTENTION :

1. N'aspirez pas d'objets pointus comme des clous dans l'aspirateur.
2. N'aspirez pas d'objets à haute température comme des cendres de charbon. Laissez-les refroidir d'abord.
3. Nettoyez régulièrement le filtre HEPA.

- Aspiration humide

Cette machine est équipée d'un détecteur à double sonde, conçu pour arrêter l'aspiration lorsque le conteneur de collecte atteint sa capacité maximale en eau. Lorsque le conteneur de collecte est plein, videz-le comme indiqué dans l'entretien.

ATTENTION :

1. Placez la machine sur une surface plane.

2. Assurez-vous que le filtre est complètement sec après avoir aspiré de l'eau ou des débris humides.

b) Fonction en tant que souffleur (Voir Fig. D1, D3)

Insérez le tuyau dans la sortie du souffleur (Position 2).

Ouvrez le couvercle en caoutchouc en position 2 pour commencer à utiliser la fonction de soufflage d'air et replacez-le à sa place d'origine après utilisation.

 **AVERTISSEMENT:** Ne pointez jamais la buse vers quiconque à proximité.

3. FIXATION DE L'ADAPTATEUR DE PORT DE POUSSIÈRE (VOIR FIG. E)

Votre aspirateur est équipé d'un adaptateur conçu pour se connecter aux outils HYUNDAI. Insérez l'adaptateur dans la sortie arrière d'extraction de poussière du tuyau et assurez-vous qu'il est bien serré. Ensuite, connectez l'adaptateur aux outils HYUNDAI.

ENTRETIEN

Retirer la batterie de l'outil avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.


1. Vidage du réservoir de collecte

- Déchets secs :

Retirez le pack de batterie. Décrochez les deux verrous de verrouillage et retirez le couvercle. Inspectez le filtre, secouez légèrement la poussière ou la saleté, ou remplacez-le si nécessaire. Videz le réservoir de collecte ou lavez-le si nécessaire. Avant de remettre le couvercle en place, assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches. Réinstallez le couvercle et verrouillez-le solidement.

- Déchets liquides :

Retirez le pack de batterie. Décrochez les deux verrous de verrouillage et retirez le couvercle. Videz le réservoir de collecte ou lavez-le si nécessaire. Avant de réinstaller le couvercle, assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches. Réinstallez le couvercle et verrouillez-le solidement.

 **AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas l'aspirateur sans installer le filtre. Si l'aspiration diminue, videz le réservoir des débris ou nettoyez le filtre.


2. Nettoyage du filtre (Voir Fig. F1, F2)

Retirez le pack de batterie. Déverrouillez les deux verrous de verrouillage et retirez le couvercle.


- Pour nettoyer/remplacer :

Retirez le filtre en desserrant les vis sur le dessus du couvercle du réservoir. Secouez légèrement la poussière ou la saleté du filtre ou remplacez-le si nécessaire. Réinstallez le filtre en l'alignant sur le couvercle et en serrant les vis.

REMARQUE: Assurez-vous que le filtre est correctement positionné.

 **AVERTISSEMENT:** Ne lavez jamais le filtre dans une machine à laver.

REMARQUE: Nettoyez régulièrement le filtre pour garantir une aspiration et des performances optimales.

 **AVERTISSEMENT:** Avant de réinstaller, assurez-vous que le filtre est complètement sec.

ENTREPOSAGE


Nettoyez tous les matériaux étrangers de l'aspirateur. Nettoyez l'extérieur du conteneur de collecte avec de l'eau tiède et du savon doux. Videz et nettoyez le conteneur de collecte, le tuyau, les buses et les accessoires avec de l'eau tiède et du savon doux, puis laissez-les sécher complètement avant de les ranger. Le conteneur de collecte doit être désinfecté si nécessaire avant un entreposage prolongé. Rangez à l'intérieur dans un endroit sec et inaccessible aux enfants. Éloignez-vous des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardin et les sels de déneigement. (Voir Fig. G)

EXTRACTEUR DE POUSSIÈRE SANS FIL

DÉPANNAGE

Symptôme	Causes possibles	Solutions possibles
L'aspirateur ne s'allume pas	Pas de batterie	Installer la batterie.
	Batterie faible.	Charger la batterie.
	Filtre obstrué	Nettoyer ou remplacer le filtre.
	Couvercle du réservoir mal fermé.	Assurer la fermeture hermétique du couvercle du réservoir.
	Le liquide atteint 3 L.	Vider le conteneur de collecte.
	Tuyau obstrué	Déboucher le tuyau.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

EC Déclaration de Conformité



FR

Nous: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Déclarons que le produit détaillé ci-dessous :
Extracteur de poussière sans fil

MODÈLE : DE20S

FONCTION : Pour le nettoyage domestique ou des tâches similaires

Satisfait les exigences des directives du Conseil:
2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Les normes sont conformes à:
EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

La personne autorisée à constituer le dossier technique,
Nom : **Hyundae Kim**
Adresse : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Directeur général

Date : 2024.09.25

Jaiwon Hur

Chef de projet

Sungwoo Hong

ASPIRAPOLVERE SENZA FILI

ISTRUZIONI ORIGINALI

Gli utenti possono consultare le istruzioni in formato digitale sul sito <http://www.hyundaipower-world.com/power-tools/>.

SICUREZZA DEL PRODOTTO

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE

! **AVVERTENZA!** È assolutamente necessario leggere attentamente tutte le istruzioni. *La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.*

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche,

sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

- L'elettrodomestico deve essere utilizzato solo con l'unità di alimentazione fornita con l'elettrodomestico.

La batteria deve essere rimossa dalla presa prima di pulire o mantenere l'elettrodomestico.

SIMBOLI



Leggere le istruzioni



Avvertenza



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento.



Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

ELENCO DEI COMPONENTI

1.	TUBO CON GETTO AFFUSOLATO
2.	USCITA DEL VENTILATORE
3.	INGRESSO DI ASPIRAZIONE
4.	PULSANTE ECO
5.	MANIGLIA
6.	COPERTURA DELLA BATTERIA
7.	GANCIO PER IL TUBO
8.	COPERCHIO
9.	CHIUSURA DEL TANICA
10.	CONTENITORE DI RACCOLTA
11.	INTERRUTTORE ON/OFF
12.	BOCCHETTA LARGA
13.	BOCCHETTA PER FESSURE
14.	TRACOLLA
15.	ADATTATORE PORTA POLVERE PER ATTREZZO

DATI TECNICI





Type DE20S (DE20S-designazione della macchina, rappresentante dell'estrattore di polvere)

Voltaggio	18V  (20V Max.)
Aspirapolvere	10 Kpa
Dimensioni del contenitore	10L
Capacità di raccolta della polvere	8L
Capacità di raccolta dell'acqua	3L
Flusso d'aria massimo	15 L/s 32 CFM
Peso della macchina (senza batteria)	3kg

PACCHI BATTERIA ADATTI

Numero di articolo	BI20-2	BI20-4
Capacità della batteria	2.0Ah	4.0Ah
	Non incluso	Raccomandato (non incluso)

CARICABATTERIE ADATTI

Numero di articolo	C20-2	C20-4
Input di caricabatterie	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Output di caricabatterie	20V  2.0A	20V  4.0A
Tempo di ricarica (approssimativo)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Classe di protezione del caricabatterie	 /II	 /II
	Non incluso	Non incluso

ACCESSORI

Tracolla	1
Tubo di aspirazione telescopico da 2,0 metri	1
Filtro HEPA lavabile	1
Bocchetta per fessure	1
Bocchetta larga	1
Adattatore porta polvere per attrezzo	1

Si consiglia di acquistare accessori dal negozio in cui viene venduto l'utensile. Per informazioni più dettagliate, consultare la confezione degli accessori. Il personale del negozio può aiutarti con consigli.

ASPIRAPOLVERE SENZA FILI

ISTRUZIONI PER L'USO



NOTA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

USO PREVISTO

Questo apparecchio può essere utilizzato sia come aspirapolvere che come soffiatore. Con la sua potente aspirazione, può facilmente raccogliere disordini sia bagnati che secchi.

PRIMA DI MESSA IN FUNZIONE

1. MONTAGGIO DELLA TRACOLLA (VEDI FIG.

A)

Fissare i ganci della tracolla agli occhielli sui due lati del coperchio della batteria. Si consiglia di sempre attaccare la tracolla quando si utilizza l'attrezzo.

2. INSTALLAZIONE O RIMOZIONE DEL PACCO BATTERIA (NON INCLUSO) (VEDI FIG. B1, B2)

Aprire prima il coperchio della batteria. Per installare il pacco batteria, farlo scivolare nel portabatteria dell'attrezzo. Una semplice spinta e una leggera pressione saranno sufficienti. Per rimuovere il pacco batteria, premere fermamente il pulsante di rilascio del pacco batteria e quindi far scivolare il pacco batteria dall'attrezzo.

FUNZIONAMENTO

1. INTERRUOTTORE ON / OFF (VEDI FIG. C)

Premere l'interruttore on-off per avviare il funzionamento.

- Selezione di potenza

Quando l'interruttore viene premuto per la prima volta, la macchina si avvia e lavora a velocità elevata. Premere il pulsante ECO per una velocità bassa. Premere di nuovo e l'aspirapolvere passerà alla velocità elevata. Per fermare, premere nuovamente l'interruttore ON/OFF.

NOTA: Quando si lavora a velocità elevata, la luce non è accesa. Quando si lavora in modalità ECO, la luce diventa verde.



AVVERTENZA: Mantenere l'aspirazione d'aria non ostruita, altrimenti potrebbe causare il surriscaldamento del motore e danneggiare la macchina.

2. UTILIZZO COME ASPIRAPOLVERE/ SOFFIATORE

Questo apparecchio ha l'ingresso di aspirazione (Posizione 1) e l'uscita del soffiatore (Posizione 2) separatamente. Collegare il tubo al giusto porto a seconda del lavoro da svolgere. (Vedi Fig. D1)

a) Funzione come aspirapolvere (Vedi Fig. D1, D2)

Inserire il tubo nell'ingresso di aspirazione (Posizione 1).

- Montaggio della bocchetta

Quando si utilizza come aspirapolvere, è possibile scegliere tra una bocchetta ampia e una bocchetta per fessure a seconda delle diverse esigenze di lavoro.

- Aspirazione a secco

Aspirare solo oggetti abbastanza piccoli da passare attraverso il tubo. Durante l'aspirazione, assicurarsi che il filtro rimanga al suo posto. Le prestazioni dell'aspirapolvere diminuiranno con un contenitore di raccolta pieno. Quando si svuota il contenitore di raccolta, verificare se il filtro ha bisogno di pulizia.

ATTENZIONE:

1. Non aspirare oggetti appuntiti come chiodi nell'aspirapolvere.
2. Non aspirare oggetti ad alta temperatura come ceneri di carbone. Lasciarli raffreddare prima.
3. Pulire regolarmente il filtro HEPA.

- Aspirazione a umido

Questo apparecchio è dotato di un doppio rilevatore a sonda, progettato per interrompere l'aspirazione quando il contenitore di raccolta raggiunge la capacità massima in umido. Quando il contenitore di raccolta è pieno, svuotarlo come mostrato nella manutenzione.

ATTENZIONE:


1. Posizionare la macchina su una superficie piana.
2. Assicurarsi che il filtro sia completamente asciutto dopo aver aspirato acqua o detriti umidi.

b) Funzione come soffiatore (Vedi Fig. D1, D3)

Inserire il tubo nell'uscita del soffiatore (Posizione

2).

Aprire il coperchio in gomma in posizione 2 per iniziare a utilizzare la funzione di soffiaggio dell'aria e riposizionarlo al suo posto originale dopo il completamento.

 **AVVERTENZA:** Non puntare mai la bocchetta verso nessuno nelle vicinanze.

3. ATTACCO DELL'ADATTATORE DEL PORTA POLVERE (Vedi FIG. E)

Il tuo aspirapolvere è dotato di un adattatore, progettato per collegare gli attrezzi HYUNDAI. Inserire l'adattatore nell'uscita posteriore dell'aspirazione della polvere del tubo e assicurarsi che sia fissato saldamente. Quindi collegare l'adattatore agli attrezzi HYUNDAI.

MANUTENZIONE


Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

1. Svotamento del contenitore di raccolta - Rifiuti secchi:

Rimuovere il pacco batteria. Sganciare i due fermi di bloccaggio e rimuovere il coperchio. Ispezionare il filtro, scuotere leggermente eventuali polvere o sporco, o sostituirlo se necessario. Svotare il contenitore di raccolta, o lavarlo se necessario. Prima di riposizionare il coperchio, assicurarsi che tutti i pezzi siano completamente asciutti. Reinstallare il coperchio e bloccarlo saldamente.

- Rifiuti liquidi:

Rimuovere il pacco batteria. Sganciare i due fermi di bloccaggio e rimuovere il coperchio. Svotare il contenitore di raccolta, o lavarlo se necessario. Prima di reinstallare il coperchio, assicurarsi che tutti i pezzi siano completamente asciutti. Reinstallare il coperchio e bloccarlo saldamente.

 **AVVERTENZA:** Non utilizzare l'aspirapolvere senza installare il filtro.

Se l'aspirazione è diminuita, svotare il serbatoio dai detriti o pulire il filtro.

2. Pulizia del filtro (Vedi Fig. F1, F2)

Rimuovere il pacco batteria. Sbloccare i due fermi di bloccaggio e rimuovere il coperchio.


- Per pulire/sostituire:

Rimuovere il filtro allentando le viti sulla parte superiore del coperchio del serbatoio. Scuotere leggermente eventuali polvere o sporco dal filtro o sostituirlo se necessario. Reinstallare il filtro allineandolo sul coperchio e serrando le viti.

NOTA: Assicurarsi che il filtro sia posizionato correttamente.

 **AVVERTENZA:** Non lavare mai il filtro in lavatrice.

NOTA: Pulire regolarmente il filtro per garantire un'aspirazione e delle prestazioni ottimali.

 **AVVERTENZA:** Prima di reinstallare, assicurarsi che il filtro sia completamente asciutto.

MEMORIZZAZIONE

Pulire tutti i materiali estranei dall'aspirapolvere. Pulire l'esterno del contenitore di raccolta con acqua calda e sapone delicato. Svotare e pulire completamente il contenitore di raccolta, il tubo, le bocchette e gli accessori con acqua calda e sapone delicato, e lasciarli completamente asciugare prima di riporre. Il contenitore di raccolta dovrebbe essere disinfettato se necessario prima di un'immagazzinamento prolungato. Conservare al coperto in un luogo asciutto e inaccessibile ai bambini. Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici per giardino e sali per lo sgelto. (Vedi Fig. G)

ASPIRAPOLVERE SENZA FILI

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Cause possibili	Soluzioni possibili
L'aspirapolvere non si accende	Nessuna batteria	Installare la batteria.
	Batteria scarica.	Caricare la batteria.
	Filtro bloccato	Pulire o sostituire il filtro.
	Coperchio del serbatoio non ben chiuso.	Assicurare che il coperchio del serbatoio sia ben chiuso.
	Il liquido nel serbatoio ha raggiunto i 3 litri.	Svuotare il contenitore di raccolta.
	Tubo bloccato	Pulire il blocco nel tubo.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

EC Dichiarazione di Conformità



Noi:

HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Dichiariamo che il prodotto dettagliato di seguito :
Aspirapolvere senza fili

MODELLO : DE20S
FUNZIONE : Per la pulizia domestica o scopi simili

Soddisfa i requisiti delle direttive del Consiglio:
2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Gli standard conformano alla:
EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico,
Nome : **Hyundae Kim**
Indirizzo : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Direttore generale

Jaiwon Hur

Responsabile del progetto

Sungwoo Hong

Date : 2024.09.25

EXTRACTOR DE POLVO INALÁMBRICO

MANUAL ORIGINALSEGURIDAD DEL PRODUCTO

Los usuarios pueden consultar las instrucciones electrónicas en <http://www.hyundaipower-world.com/power-tools/>.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

! ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades

físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha proporcionado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- El electrodoméstico solo debe ser utilizado con la unidad de suministro de energía proporcionada con el electrodoméstico.

La batería debe ser retirada del enchufe antes de limpiar o realizar mantenimiento al electrodoméstico.

SÍMBOLOS



Lea el manual



Advertencia




Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

LISTA DE COMPONENTES

1.	MANGUERA CON BOQUILLA CÓNICA
2.	SALIDA DEL SOPLADOR
3.	ENTRADA DE SUCCIÓN
4.	BOTÓN ECO
5.	ASA
6.	TAPA DE LA BATERÍA
7.	GANCHO PARA LA MANGUERA
8.	TAPA
9.	PESTILLO DEL DEPÓSITO
10.	CONTENEDOR DE RECOLECCIÓN
11.	INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO
12.	BOQUILLA ANCHA
13.	BOQUILLA DE GRIETAS
14.	CORREA PARA EL HOMBRO
15.	ADAPTADOR DE PUERTO DE POLVO PARA HERRAMIENTAS

DATOS TÉCNICOS

Tipo DE20S (DE20S-designación de maquinaria, representante de extractor de polvo)





Voltaje	18V  (20V Max.)
Vacío	10 Kpa
Tamaño del contenedor	10L
Capacidad de recolección de polvo	8L
Capacidad de recolección de agua	3L
Flujo de aire máximo	15 L/s 32 CFM
Peso de la máquina (sin batería)	3kg

PACKS DE BATERÍAS ADECUADOS

Número de artículo	BI20-2	BI20-4
Paquete de batería	2.0Ah	4.0Ah
	No incluido	Recomendado (no incluido)

ES

CARGADORES ADECUADOS

Número de artículo	C20-2	C20-4
Entrada del cargador	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Salida del cargador	20V  2.0A	20V  4.0A
Tiempo de carga (aproximado)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Clase de protección del cargador	 /II	 /II
	No incluido	No incluido

ACCESORIOS

Correa para el hombro	1
Manguera de succión telescópica de 2.0 m	1
Filtro HEPA lavable	1
Boquilla de grietas	1
Boquilla ancha	1
Adaptador de puerto de polvo para herramientas	1

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que le vendió la herramienta. Vea el paquete de accesorios para más información. El empleado puede ayudarlo y aconsejarlo.

EXTRACTOR DE POLVO INALÁMBRICO

INSTRUCCIONES



NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

POSIBLE USO

Esta máquina puede utilizarse tanto como aspiradora como sopladora. Con su potente succión, puede recoger fácilmente desechos secos y húmedos.

ANTES DE PONERLO EN FUNCIONAMIENTO

1. ENSAMBLAJE DE LA CORREA PARA EL HOMBRO (VER FIG. A)

Asegure los ganchos de la correa para el hombro en los ojales de ambos lados de la tapa de la batería. Se recomienda siempre sujetar la correa para el hombro al usar la herramienta.

2. INSTALACIÓN O RETIRO DEL PAQUETE DE BATERÍA (NO SUMINISTRADO) (VER FIG. B1, B2)

Abra primero la tapa de la batería. Para instalar el paquete de baterías, deslícelo en el puerto de la batería de la herramienta. Un empujón simple y ligera presión serán suficientes. Para retirar el paquete de baterías, primero presione firmemente el botón de liberación del paquete de baterías y luego deslice el paquete de baterías fuera de la herramienta.

OPERACIÓN

1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO (VER FIG. C)

Presione el interruptor de encendido/apagado para comenzar la operación.

- Selección de potencia

Cuando se presiona el interruptor por primera vez, la máquina se enciende y funciona a alta velocidad. Presione el botón ECO para una velocidad baja. Presiónelo nuevamente y la aspiradora cambiará a alta velocidad. Para detener, presione nuevamente el interruptor de encendido/apagado.

NOTA: Cuando trabaje a alta velocidad, la luz no estará encendida. Cuando trabaje en modo ECO, la luz se pondrá verde.



ADVERTENCIA: Por favor, mantenga la entrada de aire despejada, de lo contrario puede causar sobrecalentamiento del motor y dañar la máquina.

2. USO COMO ASPIRADORA/SOPLADORA

Esta máquina tiene la entrada de succión (Posición 1) y la salida de soplado (Posición 2) por separado. Conecte la manguera al puerto adecuado según su trabajo. (Ver Fig. D1)

a) Función como aspiradora (Ver Fig. D1, D2))

Inserte la manguera en la entrada de succión (Posición 1).

- Ensamblaje de la boquilla

Cuando se utiliza como aspiradora, puede elegir entre una boquilla ancha y una boquilla para grietas según sus diferentes necesidades de trabajo.

- Aspiración en seco

Aspire solo objetos lo suficientemente pequeños como para pasar por la manguera. Cuando aspire, asegúrese de que el filtro permanezca en su lugar.

El rendimiento de la aspiradora disminuirá con un contenedor de recolección lleno. Al vaciar el contenedor de recolección, verifique si el filtro necesita limpieza.

ATENCIÓN:

1. No aspire objetos afilados como clavos con la aspiradora.
2. No aspire objetos con alta temperatura, como cenizas de carbón. Por favor, deje que se enfríen primero.
3. Limpie el filtro HEPA regularmente.

- Aspiración en mojado

Esta máquina está equipada con un detector de doble sonda, que está diseñado para apagar la succión cuando el contenedor de recolección alcanza su capacidad máxima en mojado. Cuando el contenedor de recolección esté lleno, vacíelo como se muestra en el mantenimiento.

ATENCIÓN:


1. Coloque la máquina en el suelo plano.
2. Asegúrese de que el filtro esté

completamente seco después de recoger agua o desechos húmedos.

b) Función como sopladora (Ver Fig. D1, D3)

Inserte la manguera en la salida de soplado (Posición 2).

Abra la cubierta de goma en la posición 2 para comenzar a usar la función de soplado de aire y vuelva a colocarla en su lugar original después de completar la tarea.

 **ADVERTENCIA:** Nunca apunte la boquilla hacia nadie en las cercanías.

3. ADJUNTAR EL ADAPTADOR DEL PUERTO DE POLVO (VER FIG. E)

Su aspiradora está equipada con un adaptador, diseñado para conectar las herramientas HYUNDAI. Inserte el adaptador en la salida trasera de extracción de polvo de la manguera y asegúrese de que esté bien apretado. Luego, conecte el adaptador a las herramientas HYUNDAI.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.


1. Vaciado del contenedor de recolección

- Residuos secos:

Retire el paquete de baterías. Desenganche los dos pestillos de bloqueo y retire la tapa. Inspeccione el filtro, sacuda ligeramente cualquier polvo o suciedad, o reemplácelo si es necesario. Vacíe el contenedor de recolección, o límpielo si es necesario. Antes de volver a colocar la tapa, asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas. Vuelva a instalar la tapa y cierrela de forma segura.

- Residuos líquidos:

Retire el paquete de baterías. Desenganche los dos pestillos de bloqueo y retire la tapa. Vacíe el contenedor de recolección, o límpielo si es necesario. Antes de volver a instalar la tapa, asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas. Vuelva a instalar la tapa y cierrela de forma segura.

 **ADVERTENCIA:** No utilice la aspiradora sin instalar el filtro. Si la succión ha disminuido, vacíe el depósito de restos o limpie el filtro.


2. Limpieza del filtro (Ver Fig. F1, F2)

Retire el paquete de baterías. Desbloquee los dos pestillos de bloqueo y retire la tapa.


- Para limpiar/reemplazar:

Retire el filtro aflojando los tornillos en la parte superior de la tapa del depósito. Sacuda ligeramente cualquier polvo o suciedad del filtro o reemplácelo si es necesario. Vuelva a instalar el filtro alineándolo de nuevo en la tapa y apretando los tornillos.

NOTA: Asegúrese de que el filtro esté colocado correctamente.

 **ADVERTENCIA:** Nunca lave el filtro en una lavadora.

NOTA: Limpie el filtro regularmente para garantizar una succión y un rendimiento óptimos.

 **ADVERTENCIA:** Antes de volver a instalar, asegúrese de que el filtro esté completamente seco.

ALMACENAMIENTO

Limpie todos los materiales extraños de la aspiradora. Limpie el exterior del contenedor de recolección con agua tibia y jabón suave. Vacíe y limpie el contenedor de recolección, la manguera, los accesorios y los boquillas con agua tibia y jabón suave, y permita que se sequen completamente antes de almacenarlos. El contenedor de recolección debe desinfectarse si es necesario antes de un almacenamiento prolongado. Almacene en interiores donde esté seco e inaccesible para los niños. Manténgase alejado de agentes corrosivos como productos químicos de jardín y sales deshielantes. (Ver Fig. G)

EXTRACTOR DE POLVO INALÁMBRICO

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Posibles causas	Posibles soluciones
La aspiradora no se enciende	Sin batería	Instalar la batería.
	La batería está baja.	Cargar la batería.
	Filtro bloqueado	Limpiar o reemplazar el filtro.
	La tapa del tanque no está firmemente cerrada.	Asegurar la tapa del tanque.
	Los residuos líquidos alcanzan los 3 litros.	Vaciar el contenedor de recolección.
	La manguera está bloqueada	Limpiar el bloqueo en la manguera.

PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

EC Declaración de Conformidad



Nosotros:

HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Declaramos que el producto detallado a continuación :
Extractor de polvo inalámbrico

MODELO : DE20S

FUNCIÓN : Para limpieza del hogar u otros fines similares

Satisface los requisitos de las directivas del Consejo:
2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Normas cumplen con :

EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

La persona autorizada para elaborar el expediente técnico,

Nombre : **Hyundae Kim**

Dirección : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Gerente general

Fecha : 2024.09.25

Jaiwon Hur

Director de proyecto

Sungwoo Hong

SNOERLOZE STOFAFZUIGER

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING

Gebruikers kunnen de elektronische gebruiksaanwijzingen bekijken op <http://www.hyundaipower-world.com/power-tools/>.

PRODUCTVEILIGHEID ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE

! **WAARSCHUWING!** Lees alle instructies zorgvuldig door. *Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of

mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde voedingsadapter.

De batterij moet uit het stopcontact worden gehaald voordat het apparaat wordt schoongemaakt of onderhouden.

SYMBOLEN



Lees de gebruiksaanwijzing



Waarschuwing



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt.


Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

COMPONENTENLIJST

1. SLANG MET CONISCHE MOND
2. BLAASMONDSTUK
3. ZUIGINLAAT
4. ECO KNOP
5. HANDGREEP
6. BATTERIJKAP
7. SLANGHAAK
8. DEKSEL
9. TANKSLUITING
10. OPVANGCONTAINER
11. AAN/UIT SCHAKELAAR
12. BREED MONDSTUK
13. SMALLE MONDSTUK
14. SCHOUDERBAND
15. GEREEDSCHAP STOFPOORTADAPTER

TECHNISCHE GEGEVENS





Type DE20S (DE20S-aanduiding van machines, vertegenwoordiger van stofafzuiger)

Spanning	18V  (20V Max.)
Vacuüm	10 Kpa
Grootte van de container	10L
Capaciteit voor stofopvang	8L
Capaciteit voor wateropvang	3L
Maximale luchtstroom	15 L/s 32 CFM
Machinegewicht (zonder batterij)	3kg

GESCHIKTE BATTERIEN

Artikelnummer	BI20-2	BI20-4
Batteri capaciteit	2.0Ah	4.0Ah
	Niet inbegrepen	Aanbevolen (niet inbegrepen)

GESCHIKTE OPLADERS

Artikelnummer	C20-2	C20-4
Ingang oplader	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Uitgang oplader	20V  2.0A	20V  4.0A
Laadtijd (ongeveer)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Oplader beschermingsklasse	 /II	 /II
	Niet inbegrepen	Niet inbegrepen

ACCESSORIES

Schouderband	1
2.0m telescopic suction hose	1
Wasbaar HEPA-filter	1
Smal mondstuk	1
Breed mondstuk	1
Gereedschap stofpoortadapter	1

We raden u aan uw accessoires te kopen in dezelfde winkel die u de tool heeft verkocht. Zie de accessoire-verpakking voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen met advies.

SNOERLOZE STOFAFZUIGER

BEDIENINGSIN- STRUCTIES



OPMERKING: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

BEOOGDE GEBRUIK

Deze machine kan zowel als stofzuiger als blazer worden gebruikt. Met de krachtige zuigkracht kan hij gemakkelijk natte en droge rommel opzuigen.

VOOR HET STARTEN

1. MONTEREN VAN DE SCHOUDERBAND (ZIE AFB. A)

Bevestig de haken van de schouderband aan de oogjes aan beide zijden van de batterijklep. Het wordt aanbevolen om altijd de schouderband te bevestigen bij het gebruik van het gereedschap.

2. PLAATSEN OF VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ (NIET MEEGELEVERD) (ZIE AFB. B1, B2)

Open eerst de batterijklep. Om de batterij te plaatsen, schuift u deze in de batterijpoort van het gereedschap. Een eenvoudige druk en lichte druk is voldoende. Om de batterij te verwijderen, drukt u eerst stevig op de ontgrendelknop van de batterij en schuift u vervolgens de batterij uit uw gereedschap.

FUNCTIONEERT

1. AAN / UIT-SCHAKELAAR (ZIE AFB. C)

Druk op de aan-uitschakelaar om de werking te starten.

- Krachtselectie

Wanneer de schakelaar voor de eerste keer wordt ingedrukt, start de machine en werkt deze op hoge snelheid. Druk op de ECO-knop voor een lage snelheid. Druk er nogmaals op, de reiniger zal overschakelen naar hoge snelheid. Om te stoppen, drukt u opnieuw op de AAN/UIT-schakelaar.

Opmerking: Wanneer er op hoge snelheid wordt gewerkt, brandt het lampje niet. Bij gebruik van de ECO-modus brandt het lampje groen.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de luchtinlaat niet geblokkeerd is, anders kan dit leiden tot oververhitting van de motor en schade aan de machine.



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de luchtinlaat niet geblokkeerd is, anders kan dit leiden tot oververhitting van de motor en schade aan de machine.

2. GEBRUIK ALS STOFZUIGER/BLOWER

Deze machine heeft de zuiginlaat (Positie 1) en de blaasuitlaat (Positie 2) apart. Sluit de slang aan op de juiste poort, afhankelijk van uw werk. (Zie Afbeelding D1)

a) **Functie als stofzuiger (Zie Afb. D1, D2)**
Steek de slang in de zuiginlaat (Positie 1).

- Mondstukassemblage

Bij gebruik als stofzuiger kunt u kiezen tussen een brede zuigmond en een spleetmondstuk, afhankelijk van verschillende werkbehoeften.

- Droogzuigen

Zuig alleen voorwerpen op die klein genoeg zijn om door de slang te passen. Zorg ervoor dat het filter op zijn plaats blijft tijdens het stofzuigen.

De prestaties van de stofzuiger zullen afnemen bij een volle opvangbak. Controleer bij het legen van de opvangbak of het filter moet worden gereinigd.

LET OP:

1. Zuig geen scherpe voorwerpen zoals spijkers op in de stofzuiger.
2. Zuig geen voorwerpen op met een hoge temperatuur zoals koolas. Laat het eerst afkoelen.
3. Reinig regelmatig het HEPA-filter.

- Nat zuigen

Deze machine is uitgerust met een dubbelpuntsdetector, die is ontworpen om de zuigkracht uit te schakelen wanneer de opvangbak de maximale capaciteit voor nat vuil bereikt. Wanneer de opvangbak vol is, moet u de opvangbak legen zoals aangegeven in het onderhoud.

LET OP:

1. Plaats de machine op een vlakke


ondergrond.

2. Zorg ervoor dat het filter volledig droog is na het opzuigen van water of nat vuil.

b) Functie als blower (Zie Afb. D1, D3)

Steek de slang in de blaasuitlaat (Positie 2).

Open het rubberen deksel op positie 2 om de luchtblaasfunctie te starten en plaats het na voltooiing terug op zijn oorspronkelijke plaats.

 **WAARSCHUWING:** Richt de spuitmond nooit op iemand in de buurt.

3. BEVESTIGEN VAN DE STOFZUIGERMONDSTUKADAPTER (ZIE AFB. E)

Uw stofzuiger is uitgerust met een adapter, die is ontworpen voor het aansluiten van HYUNDAI gereedschappen. Steek de adapter in de achterste afzuigopening van de slang en zorg ervoor dat deze stevig is vastgedraaid. Sluit vervolgens de adapter aan op de HYUNDAI gereedschappen.

ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.


1. Legen van de opvangbak

- Droog afval:

Verwijder de batterij. Maak de twee vergrendelingsklemmen los en verwijder het deksel. Controleer het filter, schud lichtjes stof of vuil eraf, of vervang het indien nodig. Maak de opvangbak leeg, of spoel deze uit indien nodig. Controleer voordat u het deksel terugplaatst of alle onderdelen volledig droog zijn. Installeer het deksel weer en vergrendel het stevig.

- Vloeibaar afval:

Verwijder de batterij. Maak de twee vergrendelingsklemmen los en verwijder het deksel. Maak de opvangbak leeg, of spoel deze uit indien nodig. Controleer voordat u het deksel terugplaatst of alle onderdelen volledig droog zijn. Installeer het deksel weer en vergrendel het stevig.

 **WAARSCHUWING:** Gebruik de stofzuiger niet zonder het filter te installeren. Als de zuigkracht is afgenomen, maak dan de tank leeg van vuil of reinig het filter.


2. Reinigen van het filter (Zie Afb. F1, F2)

Verwijder de batterij. Ontgrendel de twee vergrendelingsklemmen en verwijder het deksel.


- Reinigen/vervangen:

Verwijder het filter door de schroeven op de bovenkant van het tankdeksel los te draaien. Schud lichtjes stof of vuil van het filter af of vervang het indien nodig. Installeer het filter door het weer op het deksel te plaatsen en de schroeven aan te draaien.

OPMERKING: Zorg ervoor dat het filter goed is geplaatst.

 **WAARSCHUWING:** Was het filter nooit in de wasmachine.

OPMERKING: Reinig het filter regelmatig om een optimale zuigkracht en prestaties te garanderen.

 **WAARSCHUWING:** Controleer voordat u het filter opnieuw installeert, of het filter volledig droog is.

OPSLAG



Verwijder alle vreemde materialen uit de stofzuiger. Reinig de buitenkant van de opvangbak met warm water en milde zeep. Maak de opvangbak, slang, mondstukken en accessoires leeg en schoon met warm water en milde zeep, en laat ze volledig drogen voordat u ze opbergt. De opvangbak moet indien nodig gedesinfecteerd worden voor langdurige opslag. Bewaar binnenshuis op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen. Houd de stofzuiger weg van corrosieve stoffen zoals tuinchemicaliën en ontijzingszouten. (Zie Afb. G)

SNOERLOZE STOFAFZUIGER

PROBLEEMOPLOSSING

Symptoom	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
Stofzuiger gaat niet aan	Geen batterij	Batterij installeren.
	Batterij is bijna leeg.	Batterij opladen.
	Filter verstopt	Filter reinigen of vervangen.
	Deksel van de tank is niet stevig vergrendeld.	Deksel van de tank stevig vastzetten.
	De vloeibare afval heeft 3 liter bereikt.	Opvangcontainer legen.
	Slang geblokkeerd	Blokkade verwijderen.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

 Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval  terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

EC Verklaring van Overeenstemming



Wij: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Verklaren dat het onderstaande product :
Snoerloze stofafzuiger

MODEL : DE20S

FUNCTIE : Voor huishoudelijke reiniging of vergelijkbare doeleinden

Voldoet aan de vereisten van de richtlijnen van de Raad:
2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Normen voldoen aan :

EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000

De persoon die bevoegd is om het technisch dossier samen te stellen,
Naam : **Hyundae Kim**
Adres : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

Algemeen directeur

Datum : 2024.09.25

Jaiwon Hur

Projectmanager


Sungwoo Hong

EXTRACTOR DE PRAF CU ACUMULATOR

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

Utilizatorii pot vizualiza instrucțiunile în format electronic la <http://www.hyundaipower-world.com/power-tools/>.

SECURITATEA PRODUSULUI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE

 **ATENȚIONARE!** Citiți toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziune corporală gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani și peste și persoane cu

capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă li s-a furnizat supraveghere sau instruire privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie făcute de către copii fără supraveghere.

- Aparatul trebuie folosit doar cu unitatea de alimentare furnizată împreună cu acesta.

Bateria trebuie scoasă din priză înainte de curățarea sau întreținerea aparatului.

SIMBOLURI



Citiți manualul de operare



Atenționare



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

LISTA COMPONENTELOR

1. FURTUN CU DUZĂ CONICĂ
2. IEȘIRE VENTILATOR
3. INTRARE DE ASPIRAȚIE
4. BUTON ECO
5. MÂNER
6. CAPAC BATERIE
7. AGĂȚĂTOARE PENTRU FURTUN
8. CAPAC
9. BROASCĂ DE ÎNCHIDERE REZERVOR
10. RECIPIENT COLECTOR
11. BUTON PORNIT/OPRIT
12. DUZA LARGĂ
13. DUZA PENTRU FISURI
14. CUREA PENTRU UMĂR
15. ADAPTOR PORT PENTRU SCULE DE PRAF

DATE TEHNICE





Tipul DE20S (DE20S-designare a echipamentului, reprezentativ pentru extractor de praf)

Tensiune nominală	18V  (20V Max.)
Vacuitate	10 Kpa
Capacitatea recipientului	10L
Capacitatea de colectare a prafului	8L
Capacitatea de colectare a apei	3L
Fluxul maxim de aer	15 L/s 32 CFM
Greutatea mașinii (fără baterie)	3kg

PACHETE DE BATERII POTRIVITE

Număr de articol	BI20-2	BI20-4
Capacitatea acumulatorului	2.0Ah	4.0Ah
	Nu este inclus	Recomandat (Nu este inclus)

ÎNCĂRCĂTOARE POTRIVITE

Număr de articol	C20-2	C20-4
Intrare încărcător	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Ieșire încărcător	20V  2.0A	20V  4.0A
Timp de încărcare (aproximativ)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
Clasa de protecție a încărcătorului	 /II	 /II
	Nu este inclus	Nu este inclus

RO

ACCESORII

Curea pentru umăr	1
Furtun de aspirație telescopic de 2,0 m	1
Filtru HEPA lavabil	1
Duza pentru fisuri	1
Duza largă	1
Adaptor port pentru scule de praf	1

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

EXTRACTOR DE PRAF CU ACUMULATOR

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE



NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

UTILIZAREA RECOMANDATĂ

Această mașină poate fi folosită atât ca aspirator, cât și ca suflător. Cu puterea sa mare de aspirație, poate colecta ușor murdărie umedă și uscată.

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. ASAMBLAREA BRETELEI DE UMĂR (VEDEȚI FIG. A)

Fixați cărligile bretelei de umăr pe ochetele de pe ambele părți ale capacului bateriei. Se recomandă să atașați întotdeauna bretelele de umăr atunci când folosiți uneltele.

2. INSTALAREA SAU SCOATEREA PACHETULUI DE BATERII (NEINCLUS) (VEDEȚI FIG. B1, B2)

Deschideți mai întâi capacul bateriei. Pentru a instala pachetul de baterii, introduceți-l în portul bateriei unelei. Un simplu împingere și o ușoară presiune vor fi suficiente. Pentru a scoate pachetul de baterii, apăsați ferm butonul de eliberare a pachetului de baterii și apoi glisați pachetul de baterii din uneltele.

FUNCȚIONAREA

1. BUTONUL DE PORNIRE/OPRIRE (VEDEȚI FIG. C)

Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a începe operația.

- Selecția de putere

Când butonul este apăsat pentru prima dată, mașina porneste și lucrează la viteză mare. Apăsați butonul ECO pentru o viteză redusă. Apăsați din nou, aspiratorul va trece la viteză mare. Pentru a opri, apăsați din nou butonul DE PORNIRE/OPRIRE.

NOTĂ: Când lucrați la viteză mare, lumina nu este aprinsă. Când lucrați în modul ECO, lumina este verde.



ATENȚIONARE: Vă rugăm să mențineți admisia de aer nepotrivită, altfel s-ar putea supraîncălzi motorul și ar putea deteriora mașina.

2. UTILIZAREA CA ASPIRATOR/SUFLĂTOR

Această mașină are orificiul de aspirație (poziția 1) și orificiul de suflare (poziția 2) separat. Conectați furtunul la portul corespunzător în funcție de lucrarea dvs. (Vedeți Fig. D1)

a) Funcționează ca aspirator (Vedeți Fig. D1, D2)

Introduceți furtunul în orificiul de aspirație (Poziția 1).

- Asamblarea duzei

Atunci când utilizați ca aspirator, puteți alege duza largă și duza îngustă în funcție de diferitele nevoi de lucru.

- Aspirarea la uscat

Aspirați doar obiectele suficient de mici pentru a trece prin furtun. În timpul aspirării, asigurați-vă că filtrul rămâne în loc.

Performanța aspiratorului va scădea cu un container de colectare plin. Când goliți containerul de colectare, verificați dacă filtrul necesită curățare.

ATENȚIE:

1. Nu aspirați obiecte ascuțite precum cuie în aspirator.
2. Nu aspirați obiecte cu temperatură ridicată precum cenușă de carbon. Vă rugăm să lăsați să se răcească mai întâi.
3. Curățați filtrul HEPA în mod regulat.

- Aspirarea la umed

Această mașină este echipată cu un detector cu dublu senzor, care este proiectat să oprească aspirația când containerul de colectare ajunge la capacitatea maximă de umiditate. Când containerul de colectare este plin, goliți containerul de colectare conform indicațiilor din mentenanță.


ATENȚIE:

1. Așezați mașina pe solul plan.
2. Asigurați-vă că filtrul este complet uscat după ce ați ridicat apă sau murdărie umedă.

b) Funcționează ca șuflător (Vedeți Fig. D1, D3)

Introduceți furtunul în orificiul de suflare (Poziția 2).

Deschideți capacul de cauciuc de pe poziția 2 pentru a începe utilizarea funcției de suflare a aerului și puneți-l înapoi în locul său inițial după finalizare.

 **ATENȚIONARE: Nu îndreptați niciodată duza către cineva din apropiere.**

3. ATASAREA ADAPTORULUI PENTRU PORTUL DE PRIZĂ DE PRAF (VEDEȚI FIG. E)

Aspiratorul dvs. este echipat cu un adaptor, care este proiectat pentru conectarea uneltelor HYUNDAI. Introduceți adaptorul în portul de extracție a prafului din spatele furtunului și asigurați-vă că este strâns fixat. Apoi conectați adaptorul la uneltele HYUNDAI.

ÎNȚREȚINEREA

Scoteți acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.


1. Golirea containerului de colectare

- Deșeuri uscate:

Îndepărtați pachetul de baterii. Desfaceți cele două sisteme de prindere și îndepărtați capacul. Inspectați filtrul, scuturați ușor orice praf sau murdărie de pe acesta, sau înlocuiți-l dacă este necesar. Goliți containerul de colectare, sau spălați-l dacă este necesar. Înainte de a înlocui capacul, asigurați-vă că toate piesele sunt complet uscate. Reinstalați capacul și blocați-l în siguranță.

- Deșeuri lichide:

Îndepărtați pachetul de baterii. Desfaceți cele două sisteme de prindere și îndepărtați capacul. Goliți containerul de colectare, sau spălați-l dacă este necesar. Înainte de a reinstala capacul, asigurați-vă că toate piesele sunt complet uscate. Reinstalați capacul și blocați-l în siguranță.

 **ATENȚIONARE: Nu utilizați aspiratorul fără a instala filtrul. Dacă aspirația a scăzut, goliți rezervorul de resturi sau curățați filtrul.**

2. Curățarea filtrului (Vedeți Fig. F1, F2)

Îndepărtați pachetul de baterii. Deblocați cele două sisteme de prindere și îndepărtați capacul.


- Pentru curățare/inlocuire:

Îndepărtați filtrul desfăcând șuruburile de pe capacul rezervorului. Scuturați ușor orice praf sau murdărie de pe filtru sau înlocuiți-l dacă este necesar. Reinstalați filtrul aliniindu-l înapoi pe capac și strângeți șuruburile.

NOTĂ: Asigurați-vă că filtrul este așezat corect.

 **ATENȚIONARE: Nu spălați niciodată filtrul în mașina de spălat.**

NOTĂ: Curățați filtrul în mod regulat pentru a asigura o suctionare și performanță optimă.

 **ATENȚIONARE: Înainte de a reinstala, asigurați-vă că filtrul este complet uscat.**

DEPOZITARE

Curățați toate materialele străine din aspirator. Curățați exteriorul containerului de colectare cu apă caldă și săpun ușor. Goliți și curățați containerul de colectare, furtunul, duzele și accesoriile cu apă caldă și săpun ușor, apoi lăsați-le să se usuce complet înainte de depozitare. Containerul de colectare ar trebui dezinfectat dacă este necesar înainte de depozitarea prelungită. Depozitați în interior, într-un loc uscat și inaccesibil copiilor. Feriți de agenți corozivi precum substanțele chimice de grădină și sărurile de dezghețare. (Vedeți Fig. G)

EXTRACTOR DE PRAF CU ACUMULATOR

DEBLOCARE PROBLEMELOR

Simptomă	Posibile cauze	Soluții posibile
Aspiratorul nu se aprinde	Fără baterie	Instalați bateria.
	Bateria este descărcată.	Încărcați bateria.
	Filtrul este blocat.	Curățați sau înlocuiți filtrul.
	Capacul rezervorului nu este fixat ferm.	Fixați ferm capacul rezervorului.
	Deșeurile lichide au atins 3 litri.	Goliți containerul de colectare.
	Furtun blocat	Curățați blocarea.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

EC Declarație de Conformitate



Noi: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Declarăm că produsul detaliat mai jos :
Extractor de praf cu acumulator

MODEL : DE20S
FUNCȚIE : Pentru curățarea gospodăriei sau scopuri similare

Satisface cerințele directivelor Consiliului :
2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Corespunde standardelor :
**EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000**

Persoana împuternicită să întocmească dosarul tehnic,
Nume : Hyundae Kim
Abordare : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

RO

Director general

Data : 2024.09.25

Jaiwon Hur

Manager de proiect

Sungwoo Hong

AKKUMULÁTOROS PORELSZÍVÓ

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A felhasználók az elektronikus utasításokat a <http://www.hyundaipower-world.com/power-tools/>.

TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

! **FIGYELEM!** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.

- Ez az eszköz használható 8 éves és idősebb

gyermek és olyan személyek által, akiknek csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik vannak, vagy akiknek tapasztalatuk és ismeretük hiányzik, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak az eszköz biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az ezzel járó veszélyeket. A gyermekeknek nem szabad az eszközzel játszaniuk. A tisztítást és a felhasználói karbantartást csak felügyelet mellett végezhetik el a gyermekek.

- A készüléket csak a készülékkel együtt szállított tápegységgel szabad használni.

A telepnek el kell távolítani a konnektorból, mielőtt a készüléket tisztítaná vagy karban tartaná.

SZIMBÓLUMOK



Olvasd el a kezelési útmutatót



Figyelmeztetés




A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasonosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

ALKATRÉSZLISTA

1. CSŐ TAPERES CSŐVEL
2. FÚVÓ KIVEZETÉS
3. SZÍVÓ BEÖMLŐ
4. ECO GOMB
5. FOGANTYÚ
6. AKKUMULÁTOR BURKOLATA
7. CSŐ FELAKASZTÓ
8. TETŐ
9. TARTÁLY ZÁRÓ
10. GYŰJTŐTÁROLÓ
11. BE/KI KAPCSOLÓ
12. SZÉLES SZÓRAZÓ
13. SZORÍTÓ SZÓRAZÓ
14. VÁLLPÁNT
15. ESZKÖZ PORCSATORNA ADAPTER

TECHNICAL DATA





Típus DE20S (DE20S – gépcímkénti megnevezés, porelszívó készüléket képvisel)

Névleges feszültség	18V  (20V Max.)
Üresjáratnyi nyomás	10 Kpa
Tartálméret	10L
Por gyűjtő kapacitás	8L
Vízgyűjtő kapacitás	3L
Maximális légáramlás	15 L/s 32 CFM
Gép súlya (akkumulátor nélkül)	3kg

ALKALMAS AKKUMULÁTOR CSOMAGOK

Tételszám	BI20-2	BI20-4
Akkumulátor teljesítmény	2.0Ah	4.0Ah
	Nem tartalmazza	Ajánlott (nem tartalmazza)

ALKALMAS TÖLTŐK

Tételszám	C20-2	C20-4
Töltő bemenet	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Töltő kimenet	20V  2.0A	20V  4.0A
Töltési idő (kb.)	1hr (2.0 Ah) 2hrs (4.0 Ah)	30mins (2.0 Ah) 60mins (4.0 Ah)
A töltő védelmi osztálya	 /II	 /II
	Nem tartalmazza	Nem tartalmazza

TARTOZÉKOK

Vállpánt	1
2.0 méteres teleszkópos szívócső	1
Mosható HEPA szűrő	1
Szorító szórászó	1
Széles szórászó	1
Eszköz porcsatorna adapter	1

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

AKKUMULÁTOROS PORELSZÍVÓ

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS: A szerszám használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

RENDELTETTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a gép egyaránt használható porszívóként és fűvóként. Erős szívóteljesítményének köszönhetően könnyedén képes felvenni nedves és száraz szennyeződések is.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

1. A VÁLLPÁNT ÖSSZERAKÁSA (LÁSD AZ A. ÁBRÁT)

Rögzítse a vállpánt horogjait a vállpánt hurokjaihoz a akkumulátor fedél mindkét oldalán. Mindig ajánlott használat közben rögzíteni a vállpántot.

2. AKKUMULÁTORCSOMAG TELEPÍTÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA (NEM MELLÉKELT) (LÁSD AZ B1, B2. ÁBRÁT)

Először nyissa ki az akkumulátor fedelét. Az akkumulátorcsomag telepítéséhez csúsztassa be a gép akkumulátorportjába. Egy egyszerű lökés és enyhe nyomás elegendő. Az akkumulátorcsomag eltávolításához először nyomja meg határozottan az akkumulátorcsomag kioldógombját, majd csúsztassa ki az akkumulátorcsomagot a gépből.

MŰKÖDTETÉS

1. BE/KI KAPCSOLÓ (LÁSD AZ C. ÁBRÁT)

A be/kikapcsoló gomb megnyomásával indíthatja a működést.

- Teljesítmény választás

Amikor a kapcsolót először nyomja meg, a gép bekapcsol és nagy sebességgel működik. Az ECO gomb megnyomásával alacsony sebességre vált. Újabb megnyomásával a tisztító magas sebességre vált vissza. A leállításhoz újból nyomja meg a BE/KI kapcsolót.

MEGJEGYZÉS: Nagy sebesség esetén a fény nem világít. Az ECO módban történő működésnél a fény zölden világít.



FIGYELEM: Kérjük, tartsa szabadon az előszívó nyílást, különben a motor túlmelegedhet és károsíthatja a gépet.

2. PORSZÍVÓ / FŰVÓKÉNT VALÓ HASZNÁLAT

Ez a gép különállóan rendelkezik szívócső-bevezetéssel (1. pozíció) és fűvócső-kimenettel (2. pozíció). A munkafüggvénytől függően csatlakoztassa a csövet a megfelelő portra. (Lásd az D1. ábrát)

a) Porszívóként való használat (Lásd az D1, D2. ábrát)

Illessze be a szívócsövet a szívóbevezetőbe (1. pozíció).

- Fűvófej összeszerelése

A porszívóként történő használat során válassza ki a széles fűvófejet vagy a repedésfűvókát a különböző munkaszükségleteknek megfelelően.

- Száraz porszívózás

A porszívóval csak olyan tárgyakat szívjon fel, amelyek kisebbek, mint a cső átmérője. A porszívózás során győződjön meg arról, hogy a szűrő a helyén van.

A porszívó teljesítménye csökkenhet, ha a gyűjtőtartály megtelik. Amikor kiüríti a gyűjtőtartályt, ellenőrizze, hogy szükség van-e a szűrő tisztítására.

FIGYELEM:

1. Ne szívjon fel éles tárgyakat, például szögeket a porszívóval.
2. Ne szívjon fel magas hőmérsékletű tárgyakat, például szénhamut. Hagyd lehűlni előtte.
3. Rendszeresen tisztítsa meg a HEPA szűrőt.

- Nedves porszívózás

Ez a gép kettős érzékelővel van ellátva, amely kikapcsolja a szívást, amikor a gyűjtőtartály eléri a teljes nedves kapacitást. Amikor a gyűjtőtartály megtelik, ürítse ki, ahogy a karbantartás során látható.


FIGYELEM:

1. Helyezze a gépet egy sík talajra.
2. Győződjön meg arról, hogy a szűrő teljesen száraz, mielőtt felvette volna a vizet vagy nedves szennyeződést.

b) Fűvóként való használat (Lásd az D1, D3. ábrát)

Illessze be a szívócsövet a fűvócső-kimenetbe (2. pozíció).

Nyissa ki a gumiburkolatot a 2. pozícióban, hogy elindítsa a levegőfúvó funkciót, és helyezze vissza eredeti helyére a befejezés után.

 **FIGYELEM: Soha ne irányítsa a fűvócsövet senki felé a közvetlen közelben.**

3. PORFELSZEDŐ ADAPTER

CSATLAKOZTATÁSA (LÁSD AZ E. ÁBRÁT)

A porszívóhoz adaptert kapott, amely a HYUNDAI eszközök csatlakoztatására szolgál. Illessze be az adaptert a cső hátsó porvisszanyerési kimenetébe, és győződjön meg arról, hogy szorosan rögzítette. Ezután csatlakoztassa az adaptert a HYUNDAI eszközökhöz.

KARBANTARTÁS

Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.


1. Gyűjtőtartály kiürítése

- Száraz hulladék:

Vegye ki az akkumulátort. Csatolja le a két reteszt és távolítsa el a fedőt. Ellenőrizze a szűrőt, könnyedén rázza le róla a port vagy a szennyeződések, vagy cserélje ki szükség esetén. Ürítse ki a gyűjtőtartályt, vagy mossuk ki szükség szerint. Mielőtt visszahelyezné a fedőt, győződjön meg róla, hogy minden darab teljesen száraz. Helyezze vissza a fedőt, és zárja le biztonságosan.

- Folyékony hulladék:

Vegye ki az akkumulátort. Csatolja le a két reteszt és távolítsa el a fedőt. Ürítse ki a gyűjtőtartályt, vagy mossuk ki szükség szerint. Mielőtt visszahelyezné a fedőt, győződjön meg róla, hogy minden darab teljesen száraz. Helyezze vissza a fedőt, és zárja le biztonságosan.

 **FIGYELEM: Ne használja a porszívót szűrő nélkül. Ha a szívóteljesítmény**

csökkent, ürítse ki a tartályt a szennyeződésektől, vagy tisztítsa meg a szűrőt.


2. Szűrő tisztítása (Lásd az F1, F2. ábrát)

Vegye ki az akkumulátort. Oldja ki a két reteszt és távolítsa el a fedőt.

- Tisztítás/cseréje:

Vegye le a szűrőt a tartály fedelén lévő csavarok lazításával. Rázza le a szűrőről a port vagy a szennyeződések, vagy cserélje ki szükség esetén. Helyezze vissza a szűrőt a fedélre, és szorosan húzza meg a csavarokat.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a szűrő megfelelően van-e elhelyezve.

 **FIGYELEM: Soha ne mossuk a szűrőt mosógépben.**

MEGJEGYZÉS: Rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt az optimális szívóteljesítmény és teljesítmény érdekében.

 **FIGYELEM: Mielőtt visszahelyezné, győződjön meg arról, hogy a szűrő teljesen száraz.**

TÁROLÁS

Tisztítsa meg a porszívót minden idegen anyagtól. Mossa meg meleg vízzel és enyhe szappannal a gyűjtőtartály külső részét. Ürítse ki és tisztítsa meg a gyűjtőtartályt, a csövet, a szívófejeket és a kiegészítőket meleg vízzel és enyhe szappannal, majd hagyja teljesen megszáradni a tárolás előtt. A gyűjtőtartályt fertőtlenítheti szükség esetén a hosszabb tárolás előtt. Tárolja száraz beltérben, ahol nem érheti el a gyermekek. Tartsa távol a korróziós anyagokat, például kertészeti vegyszereket és jégoldó sókat. (Lásd az G. ábrát)

AKKUMULÁTOROS PORELSZÍVÓ

HIBAELHÁRÍTÁS

Tünet	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
A porszívó nem kapcsol be	Nincs elem	Telepítse az elemet.
	Az elem lemerült.	Töltse fel az elemet.
	A szűrő el van zárva	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt.
	A tartály fedele nincs szorosan bezárva.	Rögzítse a tartály fedelét.
	A folyadék tartály elérte a 3 literes kapacitást.	Ürítse ki a gyűjtőtartályt.
	A cső el van zárva	Tisztítsa meg a dugulást.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

EC megfelelőségi nyilatkozat



Mi: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Kijelentjük, hogy az alábbi részletezett termék :
Akkumulátoros porelszívó

MODELL : DE20S
FUNKCIÓ : Háztartási takarításra vagy hasonló célokra

Megfelel a Tanács irányelveinek követelményeinek :
2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

A szabványok megfelelnek az :
**EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy,
Név : Hyundai Kim
Cím : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany

HU

Ügyvezető igazgató

Dátum : 2024.09.25

Jaiwon Hur

Projektmenedzser


Sungwoo Hong

MÁY HÚT BỤI DÙNG PIN

HƯỚNG DẪN GỐC

Người dùng có thể xem hướng dẫn điện tử tại <http://www.hyundaipower-world.com/power-tools/>.

AN TOÀN SẢN PHẨM CẢNH BÁO AN TOÀN CHUNG

 **CẢNH BÁO!** Đọc tất cả các cảnh báo an toàn và tất cả các hướng dẫn. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, cháy và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

Lưu tất cả các cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo trong tương lai.

- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, nếu họ

được họ giám sát hoặc hướng dẫn liên quan đến việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm liên quan. Trẻ em không được chơi với thiết bị. Trẻ em không được phép vệ sinh và bảo trì nếu không có sự giám sát.

- Thiết bị chỉ được sử dụng với bộ cấp nguồn đi kèm với thiết bị.

Phải tháo pin ra khỏi ổ cắm trước khi vệ sinh hoặc bảo trì thiết bị.

BIỂU TƯỢNG



Đọc hướng dẫn vận hành



Cảnh báo




Các sản phẩm điện phế thải không được thải bỏ cùng với rác thải sinh hoạt. Hãy tái chế ở nơi có cơ sở vật chất. Hãy kiểm tra với chính quyền địa phương hoặc nhà bán lẻ để được tư vấn về tái chế.

DANH SÁCH CÁC BỘ PHẬN CỦA MÁY

1. ỐNG MỀM CỔ ĐẦU HÚT
2. ĐẦU THỞ RA
3. ĐẦU HÚT VÀO
4. NÚT TIẾT KIỆM NĂNG LƯỢNG
5. TAY CẮM
6. NẮP CHE PIN
7. MÓC GIỮ ỚNG
8. NẮP THÙNG
9. KHÓA THÙNG
10. THÙNG CHỨA BỤI
11. CÔNG TẮC BẬT / TẮT
12. ĐẦU HÚT MỞ RỘNG
13. ĐẦU HÚT DẸP
14. DÂY ĐEO VAI
15. ĐẦU NÓI CHUYỂN ĐỔI CHO CÁC LOẠI VỎI

THÔNG SỐ KỸ THUẬT





Loại DE20S (DE20S-ký hiệu máy, đại diện cho máy hút bụi)

Điện áp định mức	18V  (Tối đa 20V)
Lực hút	10 Kpa
Kích cỡ thùng	10L
Dung tích chứa bụi	8L
Dung tích chứa nước	3L
Lưu lượng khí tối đa	15 L/s 32 CFM
Trọng lượng máy (không có pin)	3kg

BỘ PIN PHÙ HỢP

Mã hàng	BI20-2	BI20-4
Ắc quy dung tích	2.0Ah	4.0Ah
	Không bao gồm	Được đề xuất (Không bao gồm)

BỘ SẠC PHÙ HỢP

Mã hàng	C20-2	C20-4
Điện áp vào bộ sạc	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Điện áp ra sạc	20V  2.0A	20V  4.0A
Thời gian sạc (xấp xỉ)	1giờ (2.0 Ah) 2giờ (4.0 Ah)	30phút (2.0 Ah) 60phút (4.0 Ah)
Lớp bảo vệ bộ sạc	 /II	 /II
	Không bao gồm	Không bao gồm

PHỤ KIỆN

Dây đeo vai	1
Ống hút ống lồng 2,0 m	1
Bộ lọc HEPA có thể giặt được	1
Đầu hút dẹp	1
Đầu hút rộng	1
Đầu chuyển đổi cổng hút bụi	1

Chúng tôi khuyên bạn nên mua phụ kiện từ cùng một cửa hàng đã bán công cụ cho bạn. Tham khảo bao bì phụ kiện để biết thêm chi tiết. Nhân viên cửa hàng có thể hỗ trợ bạn và đưa ra lời khuyên.

MÁY HÚT BỤI DÙNG PIN

HƯỚNG DẪN VẬN HÀNH



LƯU Ý: Trước khi sử dụng công cụ, hãy đọc kỹ sách hướng dẫn.

MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG

Máy này có thể được sử dụng như cả máy hút bụi và máy thổi. Với lực hút mạnh, nó có thể dễ dàng hút sạch những mớ hỗn độn ướt và khô.

TRƯỚC KHI ĐƯA VÀO VẬN HÀNH

1. LẮP RÁP DÂY VAI (XEM HÌNH A)

Siết chặt các móc dây đeo vai của dây đeo vai vào các lỗ ở cả hai bên của nắp pin. Nên luôn gắn dây đeo vai khi sử dụng dụng cụ.

2. ĐỂ THẢO VÀ LẮP BỘ PIN (KHÔNG ĐƯỢC CUNG CẤP) (XEM HÌNH B1, B2)

Trước tiên hãy mở nắp pin.

Để lắp bộ pin, hãy trượt nó vào cổng pin của dụng cụ. Một cú đẩy đơn giản và áp lực nhẹ là đủ.

Để tháo bộ pin, trước tiên hãy nhấn mạnh nút tháo bộ pin rồi trượt bộ pin ra khỏi dụng cụ của bạn.

HOẠT ĐỘNG

1. CÔNG TẮC BẬT/TẮT (XEM HÌNH C)

Nhấn công tắc bật/tắt để bắt đầu vận hành.

- Lựa chọn nguồn điện

Khi nhấn công tắc lần đầu tiên, máy sẽ khởi động và hoạt động ở tốc độ cao. Nhấn nút ECO để ở tốc độ thấp. Nhấn lại lần nữa, máy hút bụi sẽ chuyển sang tốc độ cao. Để dừng, nhấn lại công tắc BẬT/TẮT.

LƯU Ý: Khi làm việc ở tốc độ cao, đèn không sáng. Khi làm việc ở chế độ ECO, đèn hiển thị màu xanh.



CẢNH BÁO: Hãy giữ lượng không khí nạp vào không bị cản trở, nếu không nó có thể gây ra động cơ quá nóng và có thể làm hỏng máy.

2. SỬ DỤNG NHƯ MÁY HÚT BỤI/THỔI

Máy này có đầu vào hút (Vị trí 1) và đầu ra của quạt gió (Vị trí 2) riêng biệt. Kết nối ống với cổng thích hợp tùy thuộc vào công việc của bạn. (Xem Hình D1)

a) Chức năng như chân không (Xem Hình D1, D2)

Lắp ống vào đầu hút (Vị trí 1).

- Lắp vòi phun

Khi sử dụng làm máy hút bụi, bạn có thể lựa chọn đầu hút rộng và đầu hút hẹp tùy theo nhu cầu làm việc khác nhau.

- Hút bụi khô

Các vật dụng hút bụi chỉ đủ nhỏ để vừa với ống. Khi hút bụi, hãy đảm bảo rằng bộ lọc vẫn ở đúng vị trí.

Hiệu suất của máy hút bụi sẽ giảm khi thùng chứa đầy. Khi đổ thùng chứa bụi, hãy kiểm tra xem bộ lọc có cần vệ sinh hay không.

CHÚ Ý:

1. Không hút các vật sắc nhọn như đinh vào máy.
2. Không hút các vật có nhiệt độ cao như tro carbon. Hãy để chúng nguội trước.
3. Thường xuyên vệ sinh bộ lọc HEPA.

- Hút bụi ướt

Máy này được trang bị đầu dò thăm dò kép, được thiết kế để tắt lực hút khi thùng chứa đạt công suất ướt tối đa. Khi thùng chứa bộ sưu tập tập đã đầy, hãy làm trống thùng chứa bộ sưu tập như hướng dẫn trong phần bảo trì.

CHÚ Ý:

1. Đặt máy trên mặt đất bằng phẳng.
2. Đảm bảo bộ lọc khô hoàn toàn sau khi hứng nước hoặc mảnh vụn ướt.

b) Chức năng như một máy thổi (Xem Hình D1, D3)

Lắp ống vào đầu cắm máy thổi (Vị trí 2). Mở nắp cao su ở vị trí số 2 để bắt đầu sử dụng chức năng thổi khí và đặt về vị trí ban đầu sau khi hoàn thành.



CẢNH BÁO: Không bao giờ hướng vòi phun vào bất cứ ai ở gần đó.

3. LẮP ĐẦU CHUYỂN ĐỔI HÚT BỤI (XEM HÌNH E)

Máy hút bụi của bạn được trang bị một bộ chuyển đổi được thiết kế để kết nối các dụng cụ HYUNDAI. Lắp đầu chuyển đổi vào ổ cắm hút bụi phía sau của ống và đảm bảo nó được siết chặt. Sau đó kết nối bộ chuyển đổi với các công cụ HYUNDAI.

BẢO TRÌ

Tháo bộ pin ra khỏi dụng cụ trước khi thực hiện bất kỳ điều chỉnh, bảo dưỡng hoặc bảo trì nào.


1. Đồ thùng chứa

- Rác khô:

Tháo bộ pin. Tháo hai chốt khóa và tháo nắp. Kiểm tra bộ lọc, lắc nhẹ để bụi bẩn bám trên đó hoặc thay thế nếu cần. Đổ sạch thùng chứa bụi hoặc rửa sạch nếu cần thiết. Trước khi thay nắp, đảm bảo tất cả các bộ phận đều khô hoàn toàn. Lắp lại nắp và khóa an toàn.

- Chất thải lỏng:

Tháo bộ pin. Tháo hai chốt khóa và tháo nắp. Đổ sạch thùng chứa bộ bụi hoặc rửa sạch nếu cần thiết. Trước khi lắp lại nắp, đảm bảo tất cả các bộ phận đều khô hoàn toàn. Lắp lại nắp và khóa an toàn.

 **CẢNH BÁO:** Không sử dụng máy hút bụi mà không cài đặt bộ lọc. Nếu lực hút giảm, hãy đổ hết cặn bẩn trong ngăn chứa hoặc làm sạch bộ lọc.


2. Làm sạch bộ lọc (Xem Hình F1, F2)

Tháo bộ pin. Mở khóa hai chốt khóa và tháo nắp.


- Để vệ sinh/thay thế:

Tháo bộ lọc bằng cách nới lỏng các vít trên nắp thùng. Lắc nhẹ bụi bẩn khỏi bộ lọc hoặc thay thế nếu cần. Lắp lại bộ lọc bằng cách căn chỉnh nó trở lại trên nắp và siết chặt các vít.

LƯU Ý: Đảm bảo bộ lọc được đặt đúng vị trí.

 **CẢNH BÁO:** Không bao giờ giặt bộ lọc trong máy giặt.

LƯU Ý: Làm sạch bộ lọc thường xuyên để đảm bảo lực hút và hiệu suất tối ưu.

 **CẢNH BÁO:** Trước khi lắp lại, đảm bảo bộ lọc khô hoàn toàn.

CẮT GIỮ


Làm sạch tất cả vật lạ khỏi máy hút bụi. Làm sạch bên ngoài thùng chứa bằng nước ấm và xà phòng nhẹ. Đổ sạch và làm sạch thùng chứa, ống mềm, vòi phun và các phụ kiện bằng nước ấm và xà phòng nhẹ, đồng thời để khô hoàn toàn trước khi bảo quản. Thùng chứa

phải được khử trùng nếu cần thiết trước khi bảo quản kéo dài. Bảo quản trong nhà, nơi khô ráo và trẻ em không thể tiếp cận được. Tránh xa các chất ăn mòn như hóa chất làm vườn và muối làm tan băng. (Xem Hình G)

XỬ LÝ SỰ CỐ

Dấu hiệu	Nguyên nhân	Giải pháp khả thi
Máy hút bụi không hoạt động	Không có pin	Lắp pin
	Pin yếu	Sạc pin
	Lọc bị nghẹt	Làm sạch hoặc thay thế bộ lọc.
	Nắp thùng chưa được chốt chặt.	Đậy chặt nắp thùng.
	Chất thải lỏng đạt 3L.	Làm sạch thùng chứa.
	Vòi hút bị nghẹt	Làm sạch tắc nghẽn.

BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG

 Các sản phẩm điện phế thải không được thải bỏ cùng với rác thải sinh hoạt. Hãy tái chế ở nơi có cơ sở vật chất. Hãy kiểm tra với chính quyền địa phương hoặc nhà bán lẻ để được tư vấn về tái chế.

MÁY HÚT BỤI DÙNG PIN

EC Tuyên bố về Sự phù hợp



Chúng tôi:

HYUNDAI Corporation Holdings EuropeAm Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
GermanyChúng tôi tuyên bố rằng sản phẩm chi tiết dưới đây :
Máy hút bụi dùng pin**MẪU : DE20S****CHỨC NĂNG : Làm sạch hộ gia đình hoặc các mục đích tương tự**Đáp ứng các yêu cầu của các chỉ thị của Hội đồng :
2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Các tiêu chuẩn tuân thủ :

**EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000****Người được ủy quyền biên soạn hồ sơ kỹ thuật,****Tên : Hyundae Kim****Địa chỉ : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany**

VN

Giám đốc điều hành

Jaiwon Hur

Quản lý dự án

Sungwoo Hong

Ngày : 2024.09.25

ORIJINAL TALIMAT

Kullanıcılar elektronik talimatları <http://www.hyundaipower-world.com/power-tools/> adresinden görüntüleyebilirler.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ GENEL GÜVENLİK UYARILARI

! **UYARI!** Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. *Talimatlara uyulmaması uyarılar ve talimatlar elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kendilerine aşğıdaki bilgiler verildiğı takdirde

kullanılabilir

Cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat ve ilgili tehlikelerin anlaşılması. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Cihaz sadece cihazla birlikte verilen güç kaynağı ünitesi ile kullanılmalıdır.

Cihazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce pil prizden çıkarılmalıdır.

SEMBOLLER



Kullanım kılavuzunu okuyun



Uyarı



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüştürün.

Geri dönüşüm tavsiyeleri için yerel yetkililere veya perakendecinize danışın.


BİLEŞEN LİSTESİ

1. KONİK NOZULLU HORTUM
2. ÜFLEYİCİ ÇIKIŞI
3. EMİŞ GİRİŞİ
4. EKO DÜĞMESİ
5. KOL
6. AKÜ KAPAĞI
7. HORTUM KANCASI
8. LID
9. TANK MANDALI
10. TOPLAMA KABI
11. AÇMA/KAPAMA ŞALTERİ
12. GENİŞ NOZUL
13. CREVICE NOZUL
14. OMUZ KAYIŞI
15. ALET TOZ PORTU ADAPTÖRÜ

AKÜLÜ TOZ EMİCİ

TEKNİK VERİLER





Tip DE20S (DE20S-makine tanımı, toz emiciyi temsil eder)

Gerilim	18V  (20V Maks.)
Boşluk	10 Kpa
Konteyner boyutu	10L
Toz toplama kapasitesi	8L
Su toplama kapasitesi	3L
Maksimum hava akışı	15 L/s 32 CFM
Makine ağırlığı (aküsüz)	3kg

UYGUN BATARYA PAKETLERİ

Ürün numarası	BI20-2	BI20-4
Akü kapasitesi	2.0Ah	4.0Ah
	Dahil değildir	Tavsiye edilir (Dahil değildir)

UYGUN ŞARJ CİHAZLARI

Ürün numarası	C20-2	C20-4
Şarj cihazı girişi	100-240V~50/60Hz, 55W	100-240V~50/60Hz, 95W
Şarj cihazı çıkışı	20V  2.0A	20V  4.0A
Şarj süresi (yaklaşık)	1saat (2.0 Ah) 2saat (4.0 Ah)	30dakika (2.0 Ah) 60dakika (4.0 Ah)
Şarj cihazı koruma sınıfı	 /I	 /I
	Dahil değildir	Dahil değildir

AKSESUARLAR

Omuz askısı	1
2.0m teleskopik emiş hortumu	1
Yıkabilir HEPA filtre	1
Aralık başlığı	1
Geniş nozul	1
Toz portu adaptörü	1

Aksesuarlarınızı size aleti satan mağazadan satın almanızı öneririz. Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiyelerde bulunabilir.

KULLANIM TALIMATLARI



NOT: Aleti kullanmadan önce talimat kitabını dikkatlice okuyun.

AMAÇLANAN KULLANIM

Bu makine hem elektrikli süpürge hem de üfleyici olarak kullanılabilir. Güçlü emiş gücü ile ıslak ve kuru kirleri kolayca toplayabilir.

ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE

1. OMUZ ASKISININ MONTAJI (BKZ. ŞEKİL A)

Omuz kayışının kancalarını akü kapağının her iki tarafındaki deliklere sabitleyin. Aleti kullanırken her zaman omuz kayışının takılması önerilir.

2. PİL TAKIMININ TAKILMASI VEYA ÇIKARILMASI (ÜRÜNLE BİRLİKTE VERİLMEZ) (BKZ. ŞEKİL B1, B2)

Önce pil kapağını açın.

Akü paketini takmak için aletin akü girişine kaydırın. Basit bir itme ve hafif bir basınç yeterli olacaktır.

Akü paketini çıkarmak için önce akü paketi açma düğmesine sıkıca basın ve ardından akü paketini kaydırarak aletinizden çıkarın.

OPERASYON

1. AÇMA / KAPAMA DÜĞMESİ (BKZ. ŞEKİL C)

Çalışmayı başlatmak için açma-kapama düğmesine basın.

- Güç seçimi

Düğmeye ilk kez basıldığında, makine başlar ve yüksek hızda çalışır. Düşük hız için ECO düğmesine basın. Tekrar bastığınızda, temizleyici yüksek hıza geçecektir. Durdurmak için AÇMA/KAPAMA düğmesine tekrar basın.

NOT: Yüksek hızda çalışırken ışık yanmaz. ECO modunda çalışırken ışık yeşil yanar.

UYARI: Lütfen hava girişini engelsiz tutun, aksi takdirde motor aşırı ısınır ve makineye zarar verebilir.

2. ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE/ÜFLEYİCİ OLARAK KULLANMA

Bu makinenin emme girişi (Konum 1) ve üfleyici çıkışı (Konum 2) ayrı ayrıdır.

İşinize bağlı olarak hortumu uygun bağlantı noktasına bağlayın. (Bkz. Şekil D1)

a) Vakum olarak işlev görür (Bkz. Şekil D1, D2)

Hortumu emme girişine takın (Konum 1).

- Nozul tertibatı

Vakum olarak kullanırken, farklı çalışma ihtiyaçlarına bağlı olarak geniş başlık ve aralık başlığını seçebilirsiniz.

- Kuru vakumlama

Sadece hortuma sığacak kadar küçük eşyaları vakumlayın. Süpürürken filtrenin yerinde kaldığından emin olun.

Vakumun performansı dolu bir toplama kabı ile azalacaktır. Toplama kabını boşaltırken, filtrenin temizlenmesi gerekip gerekmediğini kontrol edin.

DİKKAT:

1. Çivi gibi keskin nesnelere süpürgenin içine çekmeyin.
2. Karbon külü gibi yüksek sıcaklığa sahip nesnelere emmeyin. Lütfen önce soğumasını bekleyin.
3. HEPA filtreyi düzenli olarak temizleyin.

- Islak vakumlama

Bu makine, toplama kabı tam ıslak kapasiteye ulaştığında emişi kapatmak için tasarlanmış çift problu dedektör ile donatılmıştır. Toplama kabı dolduğunda, toplama kabını bakım bölümünde gösterildiği gibi boşaltın.

DİKKAT:

1. Makineyi düz bir zemine koyun.
2. Su veya ıslak kalıntıları aldıktan sonra filtrenin tamamen kuru olduğundan emin olun.

b) Üfleyici olarak işlev (Bkz. Şekil D1, D3)

Hortumu üfleyici çıkışına (Konum 2) takın. Hava üfleme işlevini kullanmaya başlamak için konum 2'deki lastik kapağı açın ve tamandıktan sonra orijinal yerine geri koyun.



UYARI: Nozulu asla çevredeki herhangi birine doğrultmayın.

AKÜLÜ TOZ EMİCİ

3. TOZ PORTU ADAPTÖRÜNÜN TAKILMASI (ŞEKİL E'YE BAKIN)

Süpürgeviz, HYUNDAI aletlerini bağlamak için tasarlanmış bir adaptör ile donatılmıştır. Adaptörü hortumun arka toz emme çıkışına takın ve iyice sıkıldığından emin olun. Daha sonra adaptörü HYUNDAI aletlerine bağlayın.

BAKIM

Herhangi bir ayarlama, servis veya bakım yapmadan önce akü paketini aletten çıkarın.

1. Toplama kabının boşaltılması

- Kuru atık:

Pil takımını çıkarın. İki kilitleme mandalını açın ve kapağı çıkarın. Filtreyi inceleyin, üzerindeki toz veya kiri hafifçe silkeleyin veya gerekirse değiştirin. Toplama kabını boşaltın veya gerekirse yıkayın. Kapağı yerine takmadan önce tüm parçaların tamamen kuru olduğundan emin olun. Kapağı tekrar takın ve sıkıca kilitleyin.

- Sıvı atık:

Pil takımını çıkarın. İki kilitleme mandalını açın ve kapağı çıkarın. Toplama kabını boşaltın veya gerekirse yıkayın. Kapağı yeniden takmadan önce tüm parçaların tamamen kuru olduğundan emin olun. Kapağı tekrar takın ve sıkıca kilitleyin.

UYARI: Filtreyi takmadan süpürgeyi kullanmayın. Eğer emiş azalmışsa, depodaki kalıntıları boşaltın veya filtreyi temizleyin.

2. Filtre temizliği (Bkz. Şekil F1, F2)

Pil takımını çıkarın. İki kilitleme mandalının kilidini açın ve kapağı çıkarın.

- Temizlemek/değiřtirmek için:

Tank kapağının üstündeki vidaları gevşeterek filtreyi çıkarın. Filtre üzerindeki toz veya kiri hafifçe silkeleyin veya gerekirse değiştirin. Filtreyi tekrar kapağın üzerine hizalayarak ve vidaları sıkarak tekrar takın.

NOT: Filtrenin düzgün oturduğundan emin olun

UYARI: Filtreyi asla çamaşır makinesinde yıkamayın.

NOT: Aşağıdakileri sağlamak için filtreyi düzenli olarak temizleyin optimum emiş ve performans.

UYARI: Yeniden takmadan önce filtrenin tamamen kuru olduğundan emin olun.

DEPOLAMA


Elektrikli süpürgeadaki tüm yabancı maddeleri temizleyin. Toplama kabının dışını ılık su ve yumuşak sabunla temizleyin. Toplama kabını, hortumu, başlıkları ve ek parçaları ılık su ve yumuşak sabunla boşaltıp temizleyin ve saklamadan önce tamamen kurumasını bekleyin. Uzun süreli depolamadan önce gerekirse toplama kabı dezenfekte edilmelidir.

İç mekanda kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi aşındırıcı maddelerden uzak tutun. (Bkz. Şekil G)

SORUN GIDERME

Semptom	Olası Nedenler	Olası Çözüm
Vakum açılmıyor	Pil yok	Aküyü takın.
	Pil zayıf.	Aküyü şarj edin.
	Filtre engellendi	Filtreyi temizleyin veya değiştirin.
	Depo kapağı sıkıca kilittenmemiş.	Depo kapağını sabitleyin.
	Sıvı atık 3 litreye ulaşır.	Toplama kabını boşaltın.
	Hortum tıkalı	Tıkanıklığı temizleyin.

ÇEVRE KORUMA

 Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşüm yapın. Geri dönüşüm tavsiyeleri için yerel yetkililere veya perakendecinize danışın.

EC Uygunluk Beyanı



Biz:

HYUNDAI Corporation Holdings Europe

Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus
Germany

Aşağıda ayrıntıları verilen ürünün :

Akülü toz emici

MODEL : DE20S

İŞLEV : Ev temizliği veya benzeri amaçlar için

Konsey Direktiflerinin gerekliliklerini karşılar :

2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU)2015/863

Standartlara Uygunluk :

**EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000**

Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili kişi,

İsim : Hyundae Kim

**Adres : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
65824 Schwalbach am Taunus, Germany**

Genel Müdür

Jaiwon Hur

Proje Müdürü

Sungwoo Hong

Tarih : 2024.09.25

HYUNDAI
POWER PRODUCTS



HYUNDAI Corporation Holdings

25, Yulgok-ro 2-gil, Jongno-gu, Seoul 03143, Korea

Post Code: 03143

+82 2 390 1114

www.hyundaicorpholdings.com